UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

No. 32. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, August 8, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 8. серпня 1950. Число 32. Рік XXIII.

Американці почали більшу контрофензиву в Кореї

Під постійним напором комуністичної армії американські і південно-корейські війська відступили на західному фронті в Кореї на позиції вздовж широкої ріки Нактонґ. Це найвигідніші позиції в дотеперішній кампанії. Ріка плиґе 15 миль на захід від міста Таеґу, тимчасової столиці корейського уряду.

В суботу комуністична група перейшла ріку в північному секторі, не натрапивши на опір. Коли переправилась на лівий беріг, вдарили на неї з трьох сторін південні корейці і знищили її. Втрати комуністів виносять 2,400 вбитих і ранених. Це була одна з більших перемог над комуністами від початку війни.

Найбільш загрозлива ситуація витворилася на південному фронті, де три комуністичні дивізії на розмірно короткому фронті пробиваються на портове місто Пузан, оперативну базу цілої кампанії. Комуністи віддалені 55 миль від Пузан.

На тому фронті американці почали в понеділок досвіта свою найбільшу офензиву в корейській війні. Комунікат з головної кватири ген. МекАртура подав, що офензиву веде 25-та дивізія піхоти, бригади новоприбулої дивізії морської піхоти (марінс) та інші частини. Офензиву попередив гураґанний вогонь американської артилерії, після чого ворожі позиції заатакували літаки. Комунікат подав, що американці врізалися у ворожі позиції і просунулися дві милі вперед. Комуністи відповіли протинаступами. Американське звідомлення подало, що офензива розвивається згідно з пляном.

На північному фронті контратакують комуністи. Завзяті бої ведуться коло знищеного міста Йонґток, 90 миль на північ від Пусан, яке вже нераз переходило з рук до рук. На тому фронті стоять південно-корейські війська. Їхню акцію спомагають американські і британські воєнні кораблі.

Американська розвідка ствердила, що комуністи послуговуються на фронті дітьми. В одному місці зігнали кілька сотень дітей, дали їм деревяні "кріси" і пігнали їх на одну гору, щоб виглядало, що комуністи кинули військо в обхід американців. Комуністи вживають 12-літніх хлопців до достави зброї й амуніції на фронті.

Британська фльота в силі двох кружляків і двох протиторпедовців бомбардувала в неділю Інчон, порт північного міста Сеул. Гарматні ядра знищили склади газоліни, фабрики, магазини, електрівню і залізничу стацію.

Американські бомбовики систематично нищать стратеґічні обєкти в південній і північній Кореї, не натрапляючи на поважнішу опозицію комуністичних літаків.

Ген. МекАртур нараджувався з Кайшеком на Формозі

Ген. МекАртур прибув несподівано на острів Формозу і там мав нараду з президентом національного Китаю Чіянґ Кайшеком.

Причиною відвідин американського головнокомандуючого на азійськім сході була справа оборони острова перед майбутнім нападом китайських комуністів. У портах Китаю стоять тисячі барж і десятки тисяч війська, готового вирушити на підбій острова на кивок з Москви.

МекАртур заявив представникові Ассошіейтед Прес, що на конференції пороблено приготування для видатної співпраці між американськими збройними силами під його командою і збройними силами Чіянґ Кайшека на випадок інвазії. Такий напад, по думці МекАртура, має малі вигляди на успіх.

Між Формозою і китайським суходолом плаває американська сема фльота, яка має наказ від президента Трумена недопустити до інвазії. Злучені Держави вишлють китайській національній армії крім того зброю та інший воєнний матеріял. Це також буде вислідом відвідин МекАртура

Як відомо, федеральний секретар Ечісон і його дорадники з комінформівськими симпатіями постаралися, що Америка відмовилась помогти Чіянґ Кайшекові не тільки в Китаю, але також на Формозі. Ця політика на користь Росії тепер провалилась у Вашінґтоні.

МекАртур не прийняв пропозиції Чіянґа, який заоферував 33.000 китайського війська для війни в Кореї. Це тому, щоб Злучені Держави не втягнулися у війну з червоним Китаєм з власного почину.

Злучені Держави дають Еспанії $100.000.000 позички

Американський сенат вирішив 65 голосами проти 15 дати Еспанії велетенську позичку в сумі 100 міліонів долярів.

Голосування було першим офіційним приязним жестом у сторону Франка, відколи Злучені Держави, разом з іншими членами Обєднаних Держав, відкликали свого амбасадора з Мадриду, певно згіршившись диктаторським поведенням Франка проти еспанських комуністів та анархістів. На таке рішення Вашінґтону вплинули тепер очевидно Кремль і Корея.

Республіки латинської Америки, за вийнятком Мексика і Куби, не збойкотували Еспанії.

Ще трохи і почуємо, що Еспанію запросили до протикомуністичного Атлянтійського Пакту. Таке є значення позички.

Премієр Австралії у ЗДА.

До Америки приїхав з офіційною візитою премієр Австралії Роберт Ґордон Мензіс. Він перевів у Вашінґтоні з представниками американського уряду розмови, в яких обговорено всі справи, що тепер цікавлять обидві заінтересовані країни. Предметом розмов була також справа активної участи Австралії в боротьбі проти комуністичної аґресії в південній Кореї. За заявою Мензіса комуністичний рух в Австралії не представляє поважнішої небезпеки для названої країни.

Провідники компартії Злучених Держав програли відклик

Одинадцять комуністичних провідників у Злучених Державах, що були засуджені на 2—5 літ вязниці за протидержавну революційну діяльність, програли відклик в апеляційнім суді нюйоркського стейту. Комуністам прислуговує право відклику до найвищого суду Злучених Держав. Коли він відмовиться розглядати справу, комуністичні лідери, поманджають до тюрми відсиджувати заслужену кару.

ЗАКІНЧЕННЯ ВИХОВНО-ОСВІТНІХ КУРСІВ В ЕДМОНТОНІ

відбудеться в неділю 13. ц. м. з такою програмою:

год. 10. — торжественна Служба Божа в церкві св. Василія в Південнім Едмонтоні, яку відспівають курсанти;

год. 12. — спільний обід і пікнік; українські страви приготовляє Відділ ЛУКЖ Південного Едмонтону;

год. 3. — концерт і загальний попис курсантів, що відбудеться в Маунт-Кармел галі (3 бльоки на полудне від церкви св. Василія).

Управа Курсів запрошує на це торжество не тільки родини курсантів, але й широкий український загал з Едмонтону та його околиць. Приходіть усі, а не пожалуєте!

Партія Праці підносить залізну занавісу

В політиці британської робітничої партії зайшла основна зміна у відношенні до сателітних держав у східній Европі. Партія перекреслила „занавісу" як перманентний поділ Европи на два світи: на світ вільний і комуністичний.

Дотепер політика партії супроти комунізму була така: „Жий і дай жити другому." Англійські лейбористи придержувались засади, що кожна держава має право мати такий уряд, якого собі бажає.

Однак провід партії призбирав докази останніми часами, що в сателітних краях східної Европи, зокрема в Чехословаччині, Румунії і Польщі, існує і діє опозиція соціялістів проти комунізму, і провід робітничої партії вирішив, що їх треба підтримати та заохотити до дальшого опору комунізмові.

Минулого тижня провід партії проголосив, що привернення свободи у східній Европі є одною з програмових цілей партії праці.

Не комунізм, а сталінізм.

Визначний американський письменник Уптон Сінклер, що сам довгі роки вірив фальшивій московській пропаґанді, заявив у цих днях, що „Росію все ще чомусь називають Совєтським Союзом, хоч нема там давно ніяких „совєтів", тільки тиранія і неволя; нема також у Росії ніякого комунізму, тільки сталінізм."

Дальше У. Сінклер заявив, що він сам впродовж довгого часу довіряв Москві. Треба було аж 25 років, щоб „я остаточно рішився на отвертий і рішучий спротив проти цеї нової тиранії, страшнішої від найгіршого капіталістичного режиму" — сказав У. Сінклер.

Проти московської облуди

Як відомо, володарі Кремля наказали своїм пятим колонам у цілому світі повести ударну кампанію за зібранням підписів під т. зв. "Заявою Стокгольмського Конгресу Миру," щоб у такий спосіб втягнути якнайбільше несвідомих людей у ряди своїх поплентачів. Вірні Москві комуністи та їх поплентачі від довшого часу вештаються спеціяльно серед деяких духовних православної і протестантської Церков, стараючися приєднати їх підписи на цій "заяві," щоб відтак можна їм було краще діяти серед вірних названих Церков твердженням, що, мовляв,"церковнослужителі" також підписують "стокгольмську заяву."

Щоб покласти край облудній пропаґанді Москви і брехливій акції її пятої колони в демократичних країнах цивілізованого світу, Виконний Комітет Церковної Комісії для міжнародніх справ закликає протестантські і православні Церкви в усьому світі, щоб вони не звязували себе з т. зв. "стокгольмською акцією," бо вона є ділом комуністів, явних ворогів християнської релігії.

Американські танки в Кореї без пасів до пропелера

На корейськім фронті викрили саботаж з американськими танками. До бою за місто Чіню післали на одному відтинку три танки, які були зовсім непридатні до бою, бо не мали пасів до пропелера. Танки, що були б врятували життя неодного американського вояка, прийшлось знищити на місці, щоб не дісталися наступаючим комуністам. Саботаж є ділом певно комуністів-робітників в американській фабриці, або підчас перевоження на терен війни.

Леопольд згодився передати королівську владу синові

Бельгійський король Леопольд уступив перед загрозою громадянської війни і запропонував ступневу абдикцію. Справа опинилася знову в парляменті.

Леопольд сказав у радіовій промові до населення, що він попросить парлямент згодитися на передачу своєї королівської влади свому 19-літньому синові Бодуїнові. Леопольд залишиться королем тільки з титулу

Ця заява короля злегшила політичне напруження, що поширилося в Бельгії від кількох тижнів, однак і після цеї заяви частина столиці Брюссель, де находиться парлямент і міністерства, далі залишилася в стані облоги. На тому терені сконцентровано поліцію з цілої Брюсселі. Між парляментом і королівською палатою уставлено танки і цілий район обведено колючим дротом.

Частина соціялістичних провідників визнала заяву короля задовільною, однак федерація робітничих юній, що викликала страйки в цілому краю, скликала окружні комітети на дальші наради.

РОСІЯ ГОТОВИТЬСЯ ДО ВИВЕДЕННЯ СВОЇХ ВІЙСЬК ЗІ СХ. НІМЕЧЧИНИ

З Берліну подають на основі вірогідних вісток зі Східної Німеччини, що московські большевики приготовляються вивести всі свої війська зі своєї німецької смуги в недалекім часі. Сподіються, що виведення зачнеться по виборах у жовтні. Після виведення прийде голосна пропаґанда проти західних держав як окупантів і палячів війни.

Це буде повторення подій у Кореї, звідки Росія вивела свої війська (в минулому році) і потім повела гостру кампанію проти Злучених Держав. У Німеччині Америка не повторить корейської помилки, коли то вона вслід за Росією вивела також свою 200,000-ну армію з південної Кореї. Американська окупаційна армія залишиться в Німеччині, хоч Росія — як інформують — видасть "Білу книгу" і в ній звернеться до американців, британців та французів, щоб і вони вивели свої війська з Німеччини до означеного часу.

Один цар — одна мова

Совєтський журнал „Большевик", орган Політбюра, надрукував передбачення Сталіна, що в добі панування соціялізму (комунізму) в цілому світі мови всіх народів зіллються в одну спільну міжнародню форму мови. Цею мовою — пише Сталін — не буде мова німецька, російська, ні англійська, а буде нова мова, яка включить у себе найкращі елементи літературних і місцевих мов.

Кілька годин по появі листа Сталіна міністерство освіти в Москві видало декрет, щоб основно змінити мовні досліди згідно з директивами Сталіна.

Кровавий комунізм такий певний підбою світу, що вже укладає пляни, як зігнати всі народи земної кулі в одну мовну кошару з „височайшого повелінія" верховних московських бандитів. Виповівши війну релігії, комунізм хоче відобрати народам також їх споконвічну матірню мову.

КОРЕЙСЬКІ МАТЕРІ ВИРІКАЮТЬСЯ ДІТЕЙ

Американські кореспонденти подають, що корейські жінки, втікаючи на полудне перед комуністами, вирікаються навіть дітей і кидають їх в надії, що "хтось" ними заопікується.

Рада Безпеки відкинула рішення совєтського делеґата

Совєтський представник Малік вернувся до Ради Безпеки 1. серпня і перебрав провід тої міжнародньої установи. Малік зараз же виголосив промову, в якій осудив „разячу й неоправдану аґресію" Злучених Держав проти корейського „народу". Совєтський делеґат виніс під небо „мирову" політику Росії та осудив Злучені Держави, мовляв, вони „всіма способами стараються поширити війну" не тільки проти корейського народу, але також проти народів Віет Нем, Китаю та Індокитаю. Злучені Держави, говорив Малік, хочуть захопити Корею. Врешті, як урядуючий президент Ради Безпеки, Малік завирокував, що Т. Тсіянґ, представник національного Китаю, є „узурпатором" і не представляє нікого.

Британія, Злучені Держави, Франція, національний Китай, Куба, Еквадор, Єгипет і Норвеґія голосували проти самочинного рішення Маліка, що національний Китай не є більше членом Обєднаних Держав. За арбітраційним рішенням Маліка заявилися тільки Росія, Югославія та Індія.

Представник Злучених Держав зробив заяву, що справа допущення червоного Китаю — це одна справа, а замирення в Кореї — друга справа, і корейської справи не можна обумовити допущенням червоного Китаю до Обєднаних Держав.

Малік не вийшов після цього голосування з Ради Безпеки. З того вносять, що Росія залишиться в Раді Безпеки бодай на час головування Маліка в серпні.

Російський плян замирення в Кореї

Совєтський представник Малік запропонував на засіданні Ради Безпеки, щоб Рада наказала вивести "чужі війська" з Кореї та запросила представників червоного Китаю і комуністичної Кореї взяти участь у дискусії Ради над Корейською справою.

Цю пропозицію Маліка Рада Безпеки відкинула. Американський делеґат Воррен назвав поведення Маліка, як президента Ради, лицемірством, облудою і перекручуванням фактів. Червона Корея була тою, що напала на Південну Корею та зіґнорувала наказ Обєднаних Держав заперестати аґресію. Британський делеґат Джеб сказав: "Було б більш як кпинами, коли б сюди прийшли північні корейці і доказували, що вони є жертвами аґресії."

Русифікація країн за залізною заслоною

Мадярський комуністичний уряд іменував 8 москалів професорами будапештенського університету й обсадив ними катедри: російської мови, російської історії й літератури, політичної економії, педагогії та марксизму-ленінізму.

В Польщі поширюється тепер акція курсів російської мови — в школах, фабриках і т. д., у цілому краю. Встановлено, що цю акцію наказала Москва. Заведено також спеціяльні, вищі курси російської мови. Туди приймаються люди, що вже знають цю мову і яких вважають певними в відношенні до комуністичного режиму. В програмі цих курсів крім російської мови передбачено совєтську літературу, географію й історію СССР та ленінізм-сталінізм. З програми видно ясно, чим у дійсності будуть ці нові вчителі російської мови.

Курсанти одержують прекрасні приміщення, харчування й одяг, а крім цього стипендії 4—15.000 золотих.

(Брюссель — П. Б.)

АВСТРАЛІЯ ВИШЛЕ ПОВНУ ДИВІЗІЮ ДО КОРЕЇ

Австралійський міністер армії і фльоти оповістив, що Австралія вишле цілу дивізію війська на поміч американцям в Кореї. Це 10.000 або більше війська.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ

З ЦЕНТРАЛЬНОГО ЕКСАРХАТУ

Субота 19. серпня. — Преображення Господнє. Архієрейська Служба Божа в Роблин, Ман. (місто).

Неділя 20. серпня. — Архієрейська Служба Божа в Зелена, Ман.

Від 21. до 25. серпня духовні вправи для священиків у Кемп Мортон, Ман.

Неділя 27. серпня. — Архієрейська Служба Божа в Петлюра, Ман.

Понеділок 28. серпня. — Архієрейська Служба Божа в Райдінґ Парк, Ман.

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

23. липня. Піддиякон Василь Мартиник одержав дияконат з рук Їх Ексцеленції Кир Ніля, а 30. липня пресвітерат.

6. серпня. Архієрейський Молебен і посвячення площі „Віллі св. Василія" під літню вакаційну оселю коло Пиджон Лейку, Алта.

13. серпня. Архієрейське посвячення відновленої церкви св. Успення в Мирнам-місті, Алберта.

15. серпня. Успення Матері Божої. Архієрейська Служба Божа в Мондері, Алта.

19. серпня. Преображення Господнє. Архієрейські відвідини церкви св. Онуфрія у Смоки Лейк, Алта.

20. серпня. Архієрейські відвідини церкви св. Йосифа в Редвотер, Алта.

27. серпня. Архієрейське посвячення церкви св. Успення у Вох, Алта.

28. серпня до 1. вересня. Духовні вправи дієцезальних священиків Західного Ексархату в Едмонтоні.

3. вересня. Архієрейська Служба Божа й відвідини церкви св. Введення у Голден, Алта.

10. вересня. Архієрейська Служба Божа й посвячення хрестів на новозбудованій церкві Пресвятої Тройці у Веґревил, Алта.

Надзвичайна сесія домініяльного парляменту у вересні або жовтні

Домініяльна рада міністрів відбула два довгі засідання в середу і четвер минулого тижня, на яких обговорювано міжнародню ситуацію й оборонну програму. Важливою точкою на програмі була справа висилки канадійського сухопутного війська до Кореї. Цій останній справі буде присвячено ще одно засідання. На засіданні кабінету в четвер було неприсутніх шістьох міністрів і премієр Ст. Лоран хоче вислухати опінії мін. фінансів Еббота та мін. рільництва Ґардинера. Більшість міністрів схиляється до думки, що Канада повинна вислати сухопутнє військо до Кореї.

В половині тижня виїхав потайно до Вашінґтону міністер закордонних справ Пірсон, щоб засягнути опінії американського уряду щодо висилки канадійської піхотної частини до Кореї, як також почути авторитетну американську опінію у справі міжнародньої кризи.

Коли уряд вирішить післати військо до Кореї, тоді скличе парлямент на надзвичайну сесію у вересні або на початку жовтня і зажадає одобрення свого рішення.

В Оттаві говорять, що є в пляні набрати 1,000 добровольців на війну в Кореї. Боєвий вишкіл тої частини потривавби місяці часу, однак військова опінія в Оттаві така, що війна в Кореї потриває довго.

Рада міністрів застановлялася також над мобілізацією домашнього фронту. Міжнародня ситуція є загрозлива і уряд наказав своїм експертам виготовити плян економічних контроль.

Канада пішле 3000 до 4000 піхоти до Кореї

З авторитетних кол в Оттаві вийшла вістка в суботу, що канадійський уряд вже рішився післати до Кореї 3000 до 4000 піхоти та помічної зброї. Заповідають, що премієр Ст. Лоран зробить 7. серпня публичну заяву про це рішення а також проголосить дату надзвичайної сесії парляменту. Уряд поставить край майже на воєнну стопу, однак ще стримається від таких драстичних рішень, як мобілізація мужви і встановлення контроль.

Військо до Кореї буде зрекрутоване з цивільних, з резервових частин і мабуть включить теж частину персоналу активної армії.

Британія признала 10 біліонів на узброєння

Президент Трумен виявив, що його поінформовано, що британський уряд виготовив плян озброєння коштом 3,400,000,000 фунтів стерлінґів ($10,540,000,000).

Кошт прожитку далі підноситься

Статистичне бюро домініяльного уряду в Оттаві виказує, що кошти прожитку населення Канади піднеслися в червні знову на 2.1 точки та осягнули новий рекорд в історії Канади — 167.5 точок. Найбільше причинилися до звижки вищі ціни мяса, яєць і бараболі, а також зріст цін вугілля, коксу і ренту. Впродовж червня показчик цін поживи піднісся з 209 на 234.9 точок.

Королева Єлисавета має 50 літ

Британській королевій скінчилося 50 літ життя 4. серпня. Воєнні кораблі й військові ґарнізони в Англії і в краях Комонвелту привітали цей день гарматними сальвами.

Тітка през. Трумена поїхала до Риму

Тітка през. Трумена, п-ні Батерфорд з Ілл., ЗДА, в подорожі до Риму з нагоди Святого Року задержалась була на короткий час у Німеччині. Там відвідала історичну місцевість Обераммерґав, де саме цього року виставляють на сцені Страсти Христові. Вона була між глядачами 12 вистави цеї релігійної містерії. По виставі вписала своє імя і прізвище до "Золотої Книги," що в неї вписуються всі глядачі цьогорічних вистав в Обераммерґав.

ПОУЧЕННЯ КАНАДІЙСЬКОГО НАСЕЛЕННЯ В АТОМОВІЙ ВІЙНІ

Департамент оборони в Оттаві приготовляє серію летючок, в яких повчить населення, чого боятися від атомічної, хемічної та бактеріологічної зброї. Летючки появляться за місяць або два.

Колеса й опони до авт

Другий раз впродовж трьох місяців подорожіли ґумові опони в Канаді. Звишка ціни виносить 5 до 10 процент. Як причину подають наглий зріст цін сирівця для фабрикантів.

Д-р П. Ісаїв.

Причини протиунійної боротьби

ЗА НОВИМИ ДОСЛІДАМИ

(Продовження)

Перехід на латинство і унія

Деякі вороги унії закидають, що через унію перейшло багато української шляхти на латинство і через те спольонізувалося. Тимчасом ближчі досліди виявляють, що процес переходу нашої вищої верстви до латинської чи до протестантської Церкви почався вже значно раніше, бо яких сорок років перед Берестеською Унією, тобто коло 1560 рр. Я вже доказав на основі цитатів з писань сучасників, що причиною того переходу був занепад освіти, шкільництва і культури тодішньої української Церкви, в якій шляхта не могла знайти для себе відповідно освіченого сповідника, та взагалі культурна нижчість української Церкви в той час через брак освіти духовенства. З другого боку, брак українських шкіл приневолював шляхту давати своїх дітей до польських єзуїтських шкіл, **що на той час мали високий** педагогічний та освітній рівень. Школи ж ті очевидно робили своє.

Вже Смотрицький, тоді ще прихильник православія, у своєму „Треносі", писанім 1610 р., вказує, що **кількадесять років тому (отже далеко перед Берестейською Унією)** українська православна Церква через перехід на латинство втратила такі „славні доми руських князів: княжата Слуцькі, Заславські, Збаразькі, Вишневецькі, Сангушки, Чорторийські, Пронські, Ружинські, Соломирецькі, Головчанські, Крошинські, Масальські, Горські, Соколинські, Лукомські, Пузини й інші дуже численні, які довго було б вичисляти зокрема"; далі „родовиті, славні, великомисленні, сильні й давні доми по всім світі голосною доброю славою, могутністю й відвагою народу руського — Ходкевичі, Глібовичі, Кишки, Сапіги, Дорогостайські, Войни, Воловичі, Зеновичі, Паци, Халецькі, Тишкевичі, Корсаки, Хребтовичі, Тризни, Горностаї, Бокії, Мишки, Гойські, Семашки, Гулевичі, Ярмолинські, Чолгенські, Калиновські, Кердеї, Загоровські, Мелешки, Боговитини, Павловичі, Сосновські, Скумини, Потії й інші". (Див. „Памятники полемич. літер.", т. Ш. „Русс. істор. библ.).

Отже бачимо, як багато княжих і можних українських родів перейшло на латинство вже далеко перед унією. Сам Смотрицький каже, що він не вичислив ще багато таких родів. Це наочний доказ, що процес переходу української провідної верстви на латинство почався перед унією і мав інші причини. **Якраз навпаки, унія була засобом, щоб той процес зупинити,** одначе так швидко не могла цього досягти, бо годі було всю культуру Церкви підняти на вищий рівень у кількох роках, тим більш серед тої релігійної боротьби, яка почалась.

Правда, переходила українська шляхта на латинство і по Берестейській Унії, але це було часто тільки продовження чи докінчення того процесу, що почався перед унією і мав згадані глибші причини. Унія прийшла трохи запізно, а проте врятувала ще багато.

Правда також, що був час, коли з унії деякі шляхтичі, а то й духовні, переходили на латинство, але в тому не була винна унія як така, тільки боротьба, яку підняли православні проти унії — з одного боку, а поляки згодом — з другого боку. Унія мусіла вести боротьбу на два фронти, не тільки проти православних, але й поляків. Бо коли поляки переконалися, що унія не поведе української Церкви до полатинщення, почали, **всупереч заборонам і закликам Апост. Столиці,** також і унію переслідувати, понижувати, зневажати та на кожнім кроці давали відчути різними неприємними засобами, що грецький католик — це неправдивий католик, куди гірший, як латинський, щоб таким способом спонукати його до переходу на латинство. З другого боку, козаки в часі повстань фізично знущалися над уніятами, рубаючи їх навіть шаблями, чи топлячи в Дніпрі, як напр., Грековича. Оттоді то слабші духом одиниці, биті зправа і зліва, православними і латинниками, почали дезертирувати з поля боротьби: одні шукали спокійного захисту на московщині, а інші в латинсько-польському таборі, як напр., відомий Касіян Сакович та чимало інших, думаючи, що, ставши латинниками, будуть мати спокій з обох сторін. Але в цьому винна не унія, тільки боротьба проти унії, яку підняли православні, а згодом і поляки. Унія сама собою тільки зупиняла згаданий процес латинщення української шляхти.

Перемога унії до 1610 р.

А все ж таки унія почала перемагати в цілій Правобережній Україні, дарма, що мала стільки противників зправа і зліва. Це признає сам М. Грушевський, неприхильний унії. Він пише про цей стан у 1610-тих роках так:

„Найгірше було те, що й виходу не було видно з таких сумних відносин, **бо православний елемент слаб сам у собі. Все рідшали ряди православних серед панства й заможної шляхти . . ."**

„Ми згадували вже вище про заяву **признання уніятським владикам за переведення унії, зладжену в 1598 р. в шляхетських, переважно волинських кругах."** (Понад 30 українських шляхтичів підписало те признання, а 1603 аж 58 шляхтичів.)

„У вищих магнатських, сенаторських кругах православний елемент тратив заступників зовсім."

„Рідшали ряди й вірних союзників православних у політичній боротьбі — протестантів."

„Трудно було вести якунебудь серіозну політичну акцію в таких обставинах, і жаль та розпука мусіли проймати православних супроти невблаганної ворожнечі правительства, **невпинного зростання католицьких та уніятських елементів та упадку православних..."**

„Образ тодішньої депресії дає славний „Тренос"... він характеризує загальний упадок православної церкви в землях українських і білоруських . . ."

„Всі засоби й ресурси, які давав старий суспільно-політ. устрій, були безповоротно вичерпані й не могли нічого дати для оборони віри (очевидно, православної) . . . Але в хвилині, коли православним з жалем і розпукою доводилося сконстатувати це, підніс голос в тодішній релігійній боротьбі новий суспільно-політ. чинник — козаччина . . . В 1610 р. козаччина українська положила край розширенню уніятських впливів у другій столиці Потія — Києві."

(Всі вище наведені твердження Грушевського беремо з його „Історії України-Руси", т. VI., 1907, стр. 591—600.)

Далі описує Грушевський, як отаман козацький Гр. Тискеневич загрозив і воєводі київському, якщо б він пішов у чомунебудь на руку уніятам, і висланникові митр. Потія Грековичеві, що „убє його, як пса", за кожну унійну спробу, та як його справді згодом козаки втопили в Дніпрі — „під лід підсадили води пити"

З цього бачимо, що унія на цілій правобережній Україні перемагала і поширялася щораз далі на схід, одначе козацтво насильно зупинило успіхи унії, а згодом Хмельниччина завдала їй великий удар.

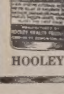
Причини перемоги

Грушевський, ворожо наставлений до унії, пояснює її успіхи допомогою та натиском польського уряду, частинно теж і рухливістю Потія. З засобів натиску в той час (до 1610) може Грушевський вказати лише такі, як те, що православних і протестантів поминав польський уряд при наданню урядів, відзначень, сенаторських гідностей та ближче неокреслене дошкулювання у приватному життю.

Не перечемо, що політика польського уряду могла мати також деякий вплив на успіхи унії, хоч, з другого боку, та політика дуже шкодила унії і робила їй „медведжу прислугу", насторожуючи проти унії українське громадянство. Одначе **глибшою та основною причиною унійних успіхів у тому часі слід уважати факт, що серед української шляхти, духовенства та й освіченого молодшого міщанства було дуже багато рухливих прихильників унії.** Про це свідчать хочби згадані вже вище признання й подяки цілих десятків шляхти для єпископів за заведення унії (сам Грушевський признає, що це не було під натиском уряду, хіба щонайвище за ініціятивою самого Потія, див. в Іст. т. VI., сторона 569), та теж згадувані вже постанови синоду великого числа духовенства з 1595 р., які просять єпископів, щоб „тоє спасенноє діло єдности с престолом римским без отволоки кончили". За унією були — як каже В. Липинський — найбільш живі, вразливі, рухомі і поступові, пройняті західною культурою елементи. На нашу думку, передовсім цьому фактові завдячує унія свої успіхи до 1610 р., тобто до часу, поки козаччина ще не була включилась у протиунійну боротьбу і своїми погрозами й насильницькими актами тих успіхів не зупинила

(Докінчення буде.)

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.
WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

Коштує одного доляра, або ані цента
Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Вашого доляра, отже питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте- А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.10 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:


HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

Конвенція найстаршої світської організації українців Канади

Канадійські українці, хоча належать до молодої іміграції в Канаді, бо перші наші поселенці приїхали сюди перед 59 роками, але вже на самих досвітках вони зуміли зорганізувати своє життя не лише в ділянці релігійно-духовій, яка є найважнішою, але і в господарсько-фінансовій для взаємної допомоги потребуючим. Першою такою організацією є **Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді** з центральним осідком у Вінніпегу. Воно основане в 1905 р. при одній українській католицькій парохії і працює з успіхом до цього часу для добра українців католиків.

Українське Запомогове Братство св. Николая відограло велику ролю не лише в ділянці матеріяльної допомоги своїм членам та їхнім родинам, але й зробило кольосальну працю в культурно-освітній та релігійній ділянках, виховуючи широкий загал свого членства на твердих основах моралі Католицької Церкви. Статут цього Братства постановляє, що кожний український Єпископ Ординарій є Почесним Головою Братства, що свідчить про тісну співпрацю і звязок між членством та головою їхньої Церкви в Канаді.

Братство це вже від давніх літ діє на основі домініяльного чартеру і має свої Відділи по цілій Канаді. Воно веде життєве обезпечення, продаючи різного роду поліси для старших до 60-ого року життя і для дітей від уродження до 15 літ. Найвище обезпечення приймає до $2.500 для одної особи.

Братство св. Николая відбуло саме свою 9-ту Конвенцію у Вінніпегу у власному домі, де міститься головний офіс, 28. і 29. липня ц. р. Конвенцію відкрив 28. липня вечором Преосвященний Кир Андрей, яку дальше провадив вибраний предсідник Конвенції п. Г. Олійничук (Гамільтон); секретарювали п. С. Романків (Вінніпеґ) і п. Йосиф Мельничук (Едмонтон).

Конвенція пройшла дуже успішно. Звіти головних урядовців дали приявним повний образ праці і росту Братства за 1948. і 1949 роки. Всі звітодавці підкреслювали у своїх звідомленнях спеціяльно гарний розвиток Братства за останні два роки.

У висліді дуже ділових нарад ухвалено деякі додатки і поправки до статуту Братства, пристосовуючись до вимог нашого часу. Вирішено також багато цінних постанов, обоснованих ґрунтовними дискусіями. Все те відкриває широкі можливості для дальшого розвитку Братства на найближчі роки.

Створивши догідне підложжя для праці новій Управі, присутні делегати на Конвенції вибрали майже без змін тих самих осіб до Управи та інших завідуючих органів, що були попередньої каденції, бо уважали, що вони є незаступними на своїх постах, тим більше, що своєю довголітньою працею дали доказ великого хисту та чесної і впертої праці для добра Братства.

У склад нововибранії Управа та інших органів увійшли такі особи: 1. Іван Жаровський, президент, 2. Володимир Коман, заст. президента, 3. Дмитро Юськевич, рек. секретар, 4. Степан Курцеба, заст. рек. секр., 5. Іван Зборовський, секр. фінанс., 6. В. Голембйовський, заст. секр. фін., 7. П. Жидкевич, скарбник, 8. Т. Козак, заст. скарбника. Радні: 1. А. Просоловський, 2. Гр. Капітанчук, 3. С. Кісіль. Контрольна Комісія: 1. Іван Гнида, 2. П. Сірант, 3. А. Загарійчук. Головний організатор: Тома Мельничук. Радні на провінції: 1. Петро Семенюк (Віндзор), 2. Григорій Олійничук (Гамільтон), 3. Я. Д. Стратійчук (Канора, Саск.), 4. Іван Паснак (Едмонтон). Духовний радник: о. д-р В. Кушнір.

Головна Управа має своїх генеральних репрезентантів: одного на Зах. Канаду — це п. Кость Мигаль, та одного на Східну Канаду — це п. Катерина Кравс. Генеральні репрезентанти є головним мотором Братства св. Николая для праці в терені.

Конвенція закінчилась бенкетом в суботу вечором з участю достойних гостей: Їх Ексцеленції Кир Андрея та о. д-ра В. Кушніра, які своїми щирими промовами загріли всіх присутніх та заохотили до дальшої праці для свого рідного Братства.

На бенкеті виголосила дуже гарний реферат ген. репрезентантка п. Катерина Кравс, в якому підкреслила великі заслуги основоположників та сучасних діячів Братства св. Николая. Барвистими словами змалював теж п. Кость Мигаль, генеральний репрезентант на Західну Канаду, розвиток Братства в західних провінціях.

Після Конвенції і бенкету всі, піднесені сильно на дусі, розійшлися з глибокою вірою в сильний розріст Братства св. Николая в Канаді для добра всіх членів та цілої країни.

ОСНУВАННЯ НОВИХ ВІДДЛІВ БРАТСТВА В АЛБЕРТІ

3. липня ц. р. основано новий Відділ Братства в місцевості **Ту Гилс-Плейн Лейк.** До управи Відділу вибрані: Савчук Григорій, голова, Якимишин, фінансовий секретар, Семенюк Еміліян, касієр. Контр. Комісія: Гриців Петро і Якимишин Т.

5. липня ц. р. основано новий Відділ Братства в місцевості **Новий Київ.** До Управи вибрані: Кітлярчук Василь, голова, Семенюк Григорій, фінансовий секретар, Семенюк Іван, касієр. Контр. Комісія: Горин Мирослав і Цимбалюк Микола.

СВІТОВІ НОВИНКИ

ВАШІНГТОН: Теперішню силу американської армії різних родів зброї творить 1,458.000 вояків. Упродовж найближчих місяців зросте американська армія до двох міліонів вояків. Секретаріят оборони заборонив виявляти подробиці про покликування мобілізованих до війська та про інші мобілізаційні зарядження. Впродовж останніх чотирьох років видано на озброєння ЗДА 50 біліонів долярів.

БЕРЛІН: Німецька преса, видавана в західних секторах Берліну, подає на підставі достовірних відомостей, що комуністичний уряд Східної Німеччини з ініціятиви Советського Союзу почав уже організувати на терені Східної Німеччини відділи військового летунства, які названо „повітряною поліцією".

МОСКВА: У звязку з святкуванням советського „Дня Фльоти", що його з великими військовими парадами від буто 23. 7., в московській пресі появилися відповідні пропагандивні статті сталінських маршалів, у яких їх автори твердять, що в останніх роках советська фльота збільшилася „сотнями нових першоклясних модерних воєнних кораблів, які відбувають тепер воєнні вправи".

СТОКГОЛЬМ: Тому, що Советський Союз самовільно поширив простір територіяльних вод на Балтійському Морі з трьох на 12 миль від побережжя, шведський амбасадор і данський шарж да фер з доручення своїх урядів зробили перед советським урядом у Москві офіціяльний демарш, називаючи таке поведення Москви грубим нарушенням традиційного міжнародного права свободи мореплавства. Одночасно вони заявили, що їх країни не будуть шанувати советських самовільних рішень у цій справі.

ПАРИЖ: Паризька щоденна преса повідомила, що поверх 80 чолових провідників французьких комуністів виїхали в останніх днях на леґальні пашпорти французького уряду з цілими своїми родинами на „відпустку" до різних країн поза залізною заслоною.

ДЕБЛІН: Між недавніми завзятими ворогами, Англією та Ірляндією, затіснюються все більше дружні відносини. Саме на днях обидві названі країни рішили піднести свої дипльоматичні представництва в Дебліні і Лондоні до ранги амбасад.

ВАРШАВА: Сталінський губернатор у Польщі, совєтський маршал Константин Рокосовський, промовляючи у Варшаві вперше від часу вибуху війни в Кореї, сказав, що „американський імперіялізм перейшов від підготови до отвертої агресивної війни, але американські агресори перерахувались у своїй силі". Він твердив, що „непереможні армії народніх демократій борються за справедливу справу і корейська нація переслідує американських грабіжників".

ЛОНДОН: У звязку з війною в Кореї та можливістю совєтської агресії Велика Британія збільшила свої видатки на оборону додатково на сто міліонів фунтів стерлінгів (280 міліонів долярів), щоб завчасу приготовити свої збройні сили до відбиття советської агресії.

ЖЕНЕВА: Уряди ЗДА, Британії і Франції обстоюють думку продовження діяльности ІРО (Міжнародньої Організації Опіки над Скитальцями) аж до часу, коли зможуть виїхати всі скитальці з Европи у країни постійного поселення, зокрема до ЗДА, Австралії і Канади, бо в теперішніх обставинах не можна полишати цих жертв минулої війни на їх власну долю в Німеччині чи Австрії.

ТОКІО: В порозумінні з ген. Мек Артуром японський уряд закрив на необмежений час всі комуністичні газети і журнали в цілій Японії. Так московська пята колона в Японії втратила поверх 300 газет і журналів, зі сторінок яких вона систематично і послідовно вихвалювала совєтський режим та затроювала уми мешканців Японії.

РИМ: Італійський уряд відбув спеціяльне засідання, на якому обговорено пляни боротьби з комуністичною пятою колоною на випадок, коли б комуністи почали реалізувати свої погрози щодо масових розрухів. Вислід нарад кабінету задержано у строгій таємниці.

Ігор Ґузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження)

Ще інші моменти причинились до того, що ми вибрали ніч у середу. Я знав, що в цю ніч Кулаков мав сидіти на сторожі у військовій місії, і тому на другий день могтиме спати аж до полудня. Це дасть мені більше безпеки, бо Кулаков буде правдоподібно тим, хто перший зголосить моє зникнення. Тому, що праця біля шифрів була секретною, решта персоналу, за винятком хіба полковника Заботіна, мало знала про години, коли я мав бути в службі, чи коли я мав вільне. І я ще знав, що Заботін із Роговим мали бути тої ночі на кіно-фільмі в Національній Фільмовій Раді, отже моя втеча ледве чи виявиться перед полуднем.

Пробу, що приближалась, робило дуже азартною те, що я мусів спочатку піти до військової місії, ніби кінчити якусь роботу, а щойно тоді піти до амбасади, де переховувалась більшість із дійсно важливих документів. Як довіреного урядовця шифрів мене допускали без запиту в кожній порі дня і ночі.

Вкінці я повернув на Рендж Ровд і в мені збудилась веселість. Напруження останніх тижнів вичерпало мої нерви зовсім, але тепер, коли хвилина дії прийшла, я відчув якусь дивну полекшу.

Коли я ввійшов до голю, я завважив, що Кулаков уже займив своє місце за столом нічного вартового. Це було добре. Зміна його плянів могла б заторкнути й мої.

Коли я ввійшов, показався і капітан Ґалкін, який офіційно займав становище дверника, але в дійсності був прекрасно вишколеним розвідчиком.

— Як думаєш, не пішов би ти зі мною в кіно? — запитав він.

Я постарався видатись зацікавленим. — До котрого саме?

Ґалкін назвав сусідній кінотеатр. У мене блиснула гадка, що це дасть мені добру нагоду вийти з військової місії, тому, що мені треба було тільки побачити, чи Кулаков є на праці.

— Це добра ідея! — сказав я, — все одно зажарко, щоб працювати.

Ґалкін замітив, що йдуть ще деякі інші члени персоналу, і ми заждали надворі, поки вони не прилучились до нас.

Ми пішли до кінотеатру, де я вдав розчарування.

— До біса, я вже бачив цю фільму! Ви, люди, дивіться, бо це добра картина. Я ж сяду на трамвай і поїду до іншого кіна в долішній частині міста.

Я пішов ніби до трамвайної зупинки, але змінив напрям, коли вони ввійшли вже в кіно. Як дотепер, усе йшло добре. Я повернувся на вулицю Шарльот, згідно з пляном пішов до советської амбасади, сходами піднявся вгору і кивнув головою до сторожа, що у відповідь теж хитнув головою, як я підписав книжку. Коли я вкладав своє перо назад до кишені, я глипнув у сторону кімнати прийнять і почув, що мені застигає кров у жилах.

Там сидів Віталій Павлов, шеф НКВД на Канаду!

Якось все таки зумів я запанувати над собою і пройшов повз кімнату прийнять, ніби зайнятий, придержувачем мого пера, що не прикріпився до кишені як слід. З боку помітив я, що Павлов очевидно не завважив мене. Я підвівся сходами, що провадили до таємної кімнати шифрів, натиснув тайний дзвінок під поруччям, відкрив занавісу і наставив своє обличчя до малого отвору у сталевих дверях.

Вартовий відкрив сталеві двері. Це був Рязанов, урядовець шифрів торговельного радника і мій приятель. Я побачив із полегшою, що він був сам один.

Ми перекинулись кількома замітками про погоду. Рязанов запитав, чи я знов буду працювати допізна.

— Ні! — відповів я — маю приготовити тільки кілька телеграм і після того, ще хочу поспішити на фільму, що починається в годині 8.30.

Рязанов признав, що це мудро і пішов до власної праці.

Я ввійшов до мого малого кабінету й уважно замкнув за собою двері. Підійшов я до малого бюра, відчинив його і взяв Заботінів портфель із шифрами, що його я залишив там після полудня. Більшість документів, які мені були потрібні, знаходились там. Інші були в папках. Всі були зазначені загненими ріжками.

Деякі документи — це були великі аркуші паперу. Інші — це були тільки вирізки. Пізніше поліція нарахувала стодевять кусків.

Я розіпняв сорочку й уважливо розмістив документи під нею. Після того виготовив я телеграми, які мали служити причиною мого приходу. Вони торкались інформацій, що їх доставила Емма Войкін, агентка в канадійськім відділі закордонних справ.

Засадничо ці ніби то важні телеграми не виглядали надто важними, але при дальшій обсервації я завважив, що в них містяться ще інші речі. Це було погано для Емми, що я над ними зачав роздумувати. За ці телеграми вона одержала трирічну кару вязниці.

Закінчивши шифрування, я встав і з перебільшеною осторожністю сконтролював свою сорочку, яка, як мені здавалося, занадто відставала. Але вечір був такий гарний, що я сподівався, що недбало убрана сорочка не викличе непотрібного зацікавлення.

Я пройшов коридором і вручив телеграми Рязанову для висилки до Москви. Я дав йому також запечатаний портфель Заботіна, щоб він вложив його до сейфу.

Я глядів на Рязанова, чи він не завважить чогось незвичайного в моїм вигляді чи поведінці. Я почував невигідність довкола грудей. Але Рязанов не проявив ніякого бентежливого для мене зацікавлення. Ніби випадково пішов я до чоловічої умивальні і мив руки.

Підчас того я кликнув.

— За жарко, щоб тут чипіти. Чи ти не вискочив би зі мною в кіно?

Рязанов забурчав під носом.

— Даремно пробувати робити тут щонебудь. Крім того Павлов є надолині. Дякую за запрошення, я краще вже буду чипіти тут.

На згадку про Павлова підомною вгнулися коліна. Я на момент забув був про нього. Але вже не було повороту. Я поглянув на сорочку ще раз і пішов до дверей. Рязанов відкрив їх і я побажав йому доброї ночі.

Осторожно йшов я сходами, побоюючись, що можу зрушити документи і спричинити надто видну випуклість сорочки. Також боявся я, що якийсь менший документ міг би висунутися поза пояс і випасти з нагавиці моїх штанів на підлогу.

Я чув, як на моїм чолі виступав піт, і як стискалися груди, коли я підходив до кімнати прийнять. Це ніколи не скінчиться, думав я. Я не відважувався навіть сягнути до кишені по хустинку, щоб такий рух не зрушив паперів. Здавалося, що двері на вулицю є милі далеко. Поступнево наближався я до кімнати прийнять. Вкінці минув її. Серце забилось від радости. Я мав неабияке щастя. Павлова не було. Добрий знак. Я підписався в книжці, побажав дижурному доброї ночі і вийшов у ніч. Вона була все ще волога, але я вдихував повітря жадібно.

Я всів до трамваю, що йшов у долішню частину міста. Я поспішив до редакції газети „Оттава Журналь".

Я тремтів як листок. Я не знав, чому, хіба внаслідок нервової реакції. Біля будинку я задержався, щоб обтерти чоло й упевнитися, що ніхто за мною не слідкує. Вкінці я ввійшов до середини і запитав чоловіка, що оперував віндою, де можу знайти редактора.

— На пятім поверсі — сказав він і грюкнув дверми, що замкнулися за мною.

На пятім поверсі я підійшов до дверей, де було написано „Редактор", але саме, коли я збирався постукати, щось заворушилось у мені. В моїй думці зродилися сумніви. Справді, подумав я, в кожній редакції мусить бути агент НКВД. Чи я правильно поступаю? Поспішно рішив я передумати справу і пішов назад до вінди. Двері відкрилися, пропускаючи когось, і оператор кликнув:

— Вдолину!

Я ввійшов. Вінда спустилася кілька поверхів нижче і здержалася, щоб забрати якихсь людей. Між ними була дівчина, що, глянувши на мене, усміхнулася.

— А ви що тут робите? Якась новина сталася в амбасаді?

Мене огорнула паніка. Її обличчя було знайоме: де я бачив її передтим? Що робити?

Вінда зупинилась на партері. Коли двері відкрилися, я промимрив до дівчини слова вибачення, сказав, що дуже спішуся, і швидко пішов вулицею, Добіг до найближчого рога, а дальше пішов повільно. Так ішов я довший час, пробував успокоїти схвильовані думки. Що робити? Я всів до трамваю і поїхав додому, до Анни. Ми це обдумаємо.

(Далі буде.)

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Винищуйте буряни вздовж доріг

Установи, яким доручено винищувати буряни, прийшли в останніх роках до переконання, що гостинці, дороги й землі попри гостинці є тими оседедками, з яких розсіваються буряни по полях.

Мало хто звертає увагу на сотки миль доріг у такій розлогій країні, як Канада. Розмірно мала провінція Манітоба має 91.233 миль землі попри гостинці й дороги, т. зв. ровд аллавенсес — пересічно поверх 700 миль у кожнім сільськім муніципалі.

Фармерськими дорогами й гостинцями возять збіжжя, часто троками з великою користю. Зле очищене зерно з насінням бурянів розсипається по землі і з того потім кидаються буряни. Перевіз дорогами паші з дозрілим насінням бурянів, не добре очищені фармерські знаряди, особливо молотільні, не згадуючи про тварини на фармах, все те причиняється до розсівання насіння попри дороги, з якого опісля виростають буряни, деякі з них дуже вперті.

Дбайлива контроля над бурянами вздовж доріг не тільки усуває небезпеку перенесення бурянів на фарми, але й поправляє загальний вигляд, усуває небезпеку для „снігових полапок" зимою та врешті охороняє тих людей, що вразливі на різні ґатунки бурянів.

Провінції мають відмінні закони про контролю над бурянами, однак всюди власник або рентівник фарми, яка припирає до дороги, має обовязок винищувати буряни, заки вони дозріють і розсіють своє насіння до половини дороги або гостинця, і за це він відповідальний. Коли недбалий фармер цього не допильнує, то муніципальна управа має право і навіть обовязок найняти робітників коштом того фармера для винищення бурянів. Розуміється, що фармері повинні співпрацювати добровільно, всі для власного добра.

Лікування курячої віспи

Віспа в курей найчастіше трапляється в зимовій порі іназагал ця недуга ще мало досліджена. Її часто плутають із застудженням, бо зовнішні ознаки є подібні до так званого „рупу", що теж має різні форми. Віспу в курей викликують надзвичайно дрібненькі мікроорганізми — віруси, яких не можна побачити навіть під мікроскопом. Ця недуга нападає головно молодих курочок, але буває і в старих курей та індиків, гусей і голубів.

При захорінні на віспу голова птаха покривається зразу дрібними опухлинами, які з часом побільшуються та й сама носова дутина опухає, а в пізнішій стадії розвитку недуги ці пухлини подобають на струпи і можуть поширитися й на опірені частини тіла. Віспа — недуга заразлива і легко переноситься з хворих на здорових птахів, тому хворі кури треба відокремити від здорових та зробити доскональу десинфекцію в курниках, хоч десинфектори не так легко забивають віруси цеї недуги.

Пухлина на голові часом так розростається, що цілком закриває очі курки й вона тоді здохне з голоду, якщо їй не допомогти, бо сама не може знайти поживи. Цікаво, що кури досить часто по двох-трьох тижнях самі виліковуються з віспи, опухлини та струпи зникають і після того вони ніби виглядають на зовсім здорових. Та все ж у більшості випадків віспу треба лікувати, бо багато курей гине і хороба переходить з недужих на здорових.

Є два способи боротьби з віспою. Перший — це щеплення проти захорування і цього способу вживають тільки птахівники-специялісти; другий — це лікування, коли кури вже захворіли. Ми тут зупинимось тільки на лікуванні.

Як уже попередньо згадано, хворі кури треба відокремити від здорових і ввесь час лікування курник мусить бути чистий. Велику увагу треба звернути на воду, яку пють кури, бо це ж джерело розповсюдження хоробливих заразків. Напувачку треба мити кожного дня гарячою водою з якимсь десинфектором, а до води додавати трохи перманґанату — потассіюм перманґанейт — стільки, щоб вода була темно-червоного кольору. Потім обережно зішкробати шкаралупу на головах хворих курей і намазати ті місця двопроцентовим розчином креоліни. Або зверніться до аптикаря, щоб зробив вам такий лік:

Oil Thyme, 30 drops;
Oil Eucalyptus. 30 drops;
Mentol Crystals. 10 grains;
Parafine Oil, 2 ounces.

Також можете намазувати опухлини карболевою вазеліною. Взагалі всякі олії будуть помічними, бо вони розмягшують гоєння. В таких випадках лік можна вжити тільки один раз, а потім впродовж кількох днів хворі місця намазувати тільки вазеліною, а то просто й смальцем Коли ж недуга вже дуже розвинулася, тоді той чи другий лік треба вживати кілька разів, а намазування для помягчення робити до того часу, аж буде помітно, що курка почала виздоровлювати.

Кожну здохлу курку, або ту, що ви сами забили як безнадійно хвору, треба спалити, а не кидати десь коло курника. Коли вже беретеся до лікування, то робіть усе докладно й так, щоб недуга не повернулася назад.

Пошесна недуга серед курей в Алберті

На фармі, 30 миль на південний захід від Едмонтону, вибухла серед курей страшна пошесна недуга, звана недугою Нюкесл. Це параліж, який спричинює заразень - вірус. Коли ця недуга появиться на господарстві, треба знищити ціле стадо курей. Таке сталося на згаданій фармі на доручення провінціяльного інспектора.

Відділ хову дробу при департаменті рільництва радить кілька простих заходів, які власники курячих ренчів і фармери повинні застосувати негайно, щоб не спровадити цеї недуги на своє господарство. Він радить передовсім не спроваджувати птахів ні кормів для птахів з околиць, де появилася ця недуга. Також не впускати на подвіря чужих людей. При вході на куряче подвіря і до курників покласти шмати, намочені в десинфекційній ріднині. Також треба десинфектувати обуву за кожним разом, як входите або виходите з курячої загороди. Про випадок цеї пошесної недуги треба негайно повідомити департамент рільництва в Едмонтоні або місцевого агронома.

Згинули в катастрофі підбігунового літака

На найдалі на північ висуненій метеорологічній стації Канади впав на землю й експльодував великий розвідочний літак типу „Ленкестер", при чому згинуло девять його пасажирів. Стація положена на північному шпилі острова Елсмір, серед ледів Північного океану. Обслуговують її чотири канадійці і три американці.

Armstrong's Drugs & Stationery

"Reliable Drug Store"

10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.

ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ

Володимир Мадай і п-во Ю. Наконечні, властителі.

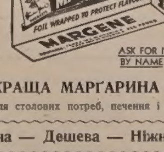
КОНТРОЛЯ ГУСЕНИЦЬ

Гусениці, як повідомляє Домініяльний Уряд, будуть на другий рік великою небезпекою у степових провінціях. Єдина ефективна контроля це знищити всі буряни парениною при кінці серпня і залишити так поля впродовж серпня і половини вересня.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.

New MARGENE

The package with the GOLD FOIL for freshness!



НАЙКРАЩА МАРҐАРИНА КАНАДИ

для столових потреб, печення і варення

Поживна — Дешева — Ніжного Запаху

Ще сьогодні питайте за нею у своїй крамниці.

Product of Canada Packers

БЕЗПЛАТНО

To: CANADA PACKERS LIMITED, Edmonton

Прошу прислати мені нову 42 стор., повнокольорову кухарську книжку, за котру посилаю бічницю (виндов пенел) з пуделка „МАРДЖІН".

Name ....

Address ....

КУК і нинішня міжнародня ситуація

КОМУНІКАТ

На засіданні Ради Комітету Українців Канади в пятницю 28. липня ц. р. розглянено всесторонньо витворену міжнародню ситуацію з приводу мілітарної аґресії на полудневo-корейську Республіку, що нею керує большевицька Москва.

У звязку з цим запали такі постанови:

1. Комітет Українців Канади гаряче вітає започатковану мілітарну акцію оборони полудневo-корейської Республіки, що її ведуть Обєднані Нації, бо це єдиний спосіб проти збройної аґресії московського комунізму.

2. Комітет Українців Канади всіма доступними йому можливостями піддержує рішення Уряду Канади в його активній ролі, як члена ОН, передовсім у мілітарній співдії на корейському фронті, і висловлює з цього приводу Урядові Канади своє признання.

3. Комітет Українців Канади стверджує, що теперішній збройний комуністичний напад на полудневo-корейську Республіку є тільки один з фрагментів довгої лісти таких збройних нападів московського комунізму на інші народи. Ті напади відбувалися впродовж 32 років, себто від початку існування СССР, і ними підбила большевицька Москва дотепер вже більшість народів в Европі й Азії. Один з таких перших підбоїв був переведений проти Української Народньої Республіки.

Оборона Кореї — це справа не тільки корейського народу, але всіх народів, що прагнуть жити свобідно і не хочуть попасти в смертельну небезпеку, в якій опинились народи за залізною заслоною. Тому активна участь Канади в обороні Кореї, це доказ глибокого зрозуміння і відчуття тої небезпеки в канадійської нації.

4. У звязку з недавно зарядженою вербунковою акцією добровольців у Канаді до всіх трьох родів зброї Комітет Українців Канади апелює до українського населення в Канаді активно її піддержати. Слід подбати, щоб якнайскоріше і якнайбільше число українських людей, що здібні до військової служби, зголосилися до приналежних вербункових комісій.

5. Відділи Комітету Українців Канади повинні в якнайкоротшому часі посилити на місцях плянову широку освідомну акцію за окремими вказівками з Централі, зокрема між українським населенням, проти підступної комуністичної інфільтрації і підривної роботи, яку комуністи ведуть підступно під різними нібито леґальними фірмами і гаслами, як це яскраво виходить з підступної акції збирання підписів на т. зв. мирові петиції.

6. Комітет Українців Канади закликає в цьому важливому часі все українське населення Канади піддержати ще більше, як дотепер, його працю і звертається до всіх українських організацій на терені Канади із закликом вирівняти в теперішній важливій хвилині всякі дрібні непорозуміння та включитися конструктивно в акцію Комітету Українців Канади.

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ.

Вінніпеґ, 28. липня 1950.

Новинки з Канади

Помер міністер праці Гомфрі Мичел

В Оттаві помер несподівано 55-літній Гомфрі Мичел, домініяльний міністер праці від 1941 р. Причини смерти не подано, однак було відомо від місяців, що стан його здоровя погіршується.

Гомфрі Мичел завідував міністерством праці у трудних часах другої світової війни і ще трудніших повоєнних роках, коли господарство Канади верталося до нормального мирного стану серед частих робітничих страйків. Мичел часто мусів мирити протилежні інтереси робітництва і промисловців, а це, як сам він говорив, віку не продовжує. У віну його міністерство завідувало мобілізацією робітництва для военного промислу, промислу для потреб населення і мобілізацією мужчин для мілітарної служби.

Мичел був у молодих роках електротехнічним робітником і членом юнії залишився до смерти.

Канадійські літаки в Японії

До Токіо прилетіло 10 канадійських транспортових літаків, призначених для вожения американських вояків з Японії до Кореї. Кожний з літаків може помістити 120 вояків з повним полевим вирядом. Літаки відбули дорогу з Монтреалу до Аляски, а звідти до Токіо.

Американка норвезького походження написала поему про незалежність України

До Вінніпеґу приїхала панна Еґнес Луїза Говді, американка норвезького походження, щоб з українськими письменниками і провідними людьми обговорити деякі факти з української історії і традиції, заки видасть англійську збірку поем на ці теми. Панна Говді скінчила філософічний факультет у Минесотськім університеті

Вінніпеґський часопис „Фрі Прес" подав, що авторка відчитала одну таку поему на сходинах групи вінніпеґських українців в Осередку Української Культури й Освіти. В цій поемі вона у формі оповідання змалювала змагання української нації до власної, самостійної і від нікого незалежної держави.

Проф. Я. Рудницький, який викладає у відділі словянських мов у Манітобськім університеті, висловився, що ця поема є першим того роду твором в англійській мові.

Конґрес праці проти покривджения робітництва

Канадійський Конґрес Праці дав гостру осторогу урядові, що не можна вимагати, щоб робітники підчинилися контролі платень, як довго ціни не перестають зростати і перевищують платні.

Погляд на цю справу виложив фінансовий секретар 350.000-ної робітничої організації в листі до премієра Ст. Лорана. Організація вимагає, щоб уряд ясно проголосив своє становище, що він не стерпить неоправданої підвишки цін, ані профітерства.

ЧИ НОВІ ВИБОРИ В САСКАЧЕВАНІ?

Провідник саскачеванської ліберальної партії В. Такер заявив на зборах у Чеплині, що ССФ-ський уряд мабуть зарядить провінціяльні вибори ще цієї осени. Те саме сказав Такер на зборах лібералів виборчої округи Моріс. Головною причиною нових виборів може бути рапорт Бритнелла, в якому поpоблено такі рекомендації, на які уряд може погодитися, або й ні. В такому разі уряд розписав би нові вибори. Другою причиною приспішення виборів може бути гостра критика уряду за його господарку в ділянці природних багатств. На думку Такера, уряд Саскачевану позаключував такі умови з деякими оливними компаніями, які нарушують права громадян тоді, коли уряд повинен прав своїх громадян боронити.

ПОДОРОЖІЮТЬ ЦУКЕРКИ, ЧОКОЛЯДА І СОД. ВОДИ

У звязку з вищою ціною цукру мають незабаром подорожіти цукерки, „кенді барс" і содові води. Чоколяда подорожіє ще й тому, що недавно підійшло в ціні какао. Східні фабриканти солодощів вирішили підвишку минулого тижня, однак її ще не проголосили.

ВИБУХ І ПОЖАР У ВЕЛДАРНІ В ЕДМОНТОНІ

В едмонтонській робітні Саскатун Велдінґ Ко. при 102 вулиці настав у понеділок пополудні сильний вибух ацетилінового ґазу і знищив великий мурований будинок. Сила вибуху порозкидала різні матеріяли на віддаль трьох блоків. Від страшної горячі згорів сусідський дім А. Янчури. Двадцять людей чудом врятувалися від покалічення або й смерти Може найбільше щастя мав Петро Павлик з Мирнам; шість цалів від його голови перелетів розпалений до червоного кусень заліза. Втрата сягає $100.000.

Проєкт змін до закону про громадянство Канади

Федеральний міністер іміґрації Волтер Герріс представив федеральному парляментові в Оттаві проєкт новелі до теперішнього закону про канадійське громадянство. Пропонований міністром В. Геррісом проєкт вводить такі зміни в дотеперішнім законі:

Діти, народжені в канадійських літаках, одержують канадійське громадянство. Натомість уроджені в Канаді діти чужинецьких службовців дипльоматичних і консулярних не стають канадійськими громадянами; всі ті, що досі в такий спосіб громадянство одержали, його тратять. Канадійки, які перед 1947 р. вийшли заміж за чужинців і через це не мають канадійського громадянства, по ухвалені пропонованого закону зможуть виєднати для себе знову канадійське громадянство. Канадійські громадяни, що набули чуже громадянство, по повороті до Канади зможуть вже по рокові дістати знову канадійське громадянство. Проєкт передбачує теж полекші в одержанні гро-громадянства для адоптованих і леґітимованих дітей канадійськими громадянами. Громадяни Ірляндії матимуть у Канаді ті самі права, з яких у Канаді користають британські громадяни. Вкінці новий закон передбачує можливість вільного вибору громадянства для тих канадійців, що набули чужинне громадянство, якого права вони хочуть зректися та яке громадянство задержати.

Залізничий страйк у Канаді 22. серпня

Провід юнійного союзу залізнодорожників вирішив на свому засіданні в Монтреалі викликати на страйк 22. серпня 90.000 канадійських залізнодорожників, якщо залізниці не згодяться на підвишку платень і 40-годинний тиждень праці

До тих, що мали б вийти на страйк, не є включені машиністи, палячі, кондуктори, а тільки такі кляси, як готелеві й офісові робітники і телеґрафісти.

Юнія домагається 7 центів підвишки на годину і 40-годинної праці замість 48, з тим, щоб робітники були платні за 48 годин.

ПУЛЕВИЙ Аґент ПРАЦЮЄ ДЛЯ ВАС

Зайняття Вашого Пулевого аґента, як і праця кожного службовця Пшеничного Пулу, це —— служити фармарям, що є співвласниками Пулевої Організації. Їх обовязки є дати Вам справедливу і вповні задовільну обслугу.

Пул є Вашим Елевейтором.

Користайте з нього!

SASKATSHEWAN POOL ELEVATORS LIMITED

Head Office: REGINA

ВЖИВАЙТЕ МУКИ З ВЛАСНОГО МЛИНА ФАРМАРІВ

„Для кращого печення"

МИ ОТВОРИЛИ НАЙМОДЕРНІШИЙ СХОВОК ФУТЕР В ЕДМОНТОНІ

Футра забезпечені в холодільниках і контролюваною вогкістю. Крім цього заасекуровані. Містимість — 12,000 футер.

ТЕЛЕФОНУЙТЕ 25138, ПРИЙДЕМО Й ЗАБЕРЕМО. ПРИСИЛАЙТЕ З ПРОВІНЦІЇ!

Page The Cleaner & Furrier

Михайло Старко і Син, власники

9338 - 118 Avenue — Edmonton, Alberta

За усіми будівельними потребами звертайтесь до

MAIL ORDER SERVICE

Hayward's LUMBER CO. LIMITED EDMONTON ALBERTA PHONE 73541

STILL THE Best IN LUMBER!

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

Alderson Photo Studio

Власник: Іван Юрків.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Посилаю $2.50 на річну передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, ALTA.

Імя і прізвище ....

Адреса: ....

....

(Подати в англійській мові)

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Коли можна буде говорити про правдивий мир у світі

Наказані Москвою воєнні дії північно-корейських комуністичних армій на терені полудневої Кореї поставили цілу цю країну в центр світової уваги. Вся світова преса, телеграфічні агенції і радіо щоденно в різних мовах інформують своїх читачів і слухачів не тільки про хід теперішньої війни в Кореї, але також про історію названої країни, її населення, віроісповідні, соціяльні, господарські, культурні і політичні відносини.

Корея — це півострів між Японським і Жовтим Морем, що має 85.228 квадратових миль простору, на якому живе сьогодні коло 30 міліонів мешканців. Як уже відомо, у висліді злощасних договорів у Ялті і Потсдамі покійний Рузвелт і Трумен погодилися на спільну окупацію цеї країни американськими й совєтськими військами, при чому за підставу границі між совєтською й американською смугами окупації прийнято в Потсдамі 38-му лінію полудневої ширини. В північній частині від 38-мої лінії ширини живе тільки коло 10 міліонів населення, а решта, коло 20 міл., живе на південь від названої лінії. Хоч корейці належать до монгольської раси, то різняться вони сильно як фізично, так і культурно від китайців та японців. Головна религія корейців — це наука Будди і Конфуція. Також християнська религія має серед корейців своїх визнавців. Католицька Церква в Кореї начисляє поверх півміліона вірних, зорганізованих у вісьмох місійних округах, якими управляють три епископи і 235 священиків. Для виховання нових священиків зпоміж корейської молоді існує в Кореї Духовна Семінарія, в якій до вибуху цеї війни студіювало богословські науки 104 студентів. Щоденна католицька газета „Кіен Ян Шін Мун" у накладі 70.000 примірників та католицькі тижневики й журнали обслуговували культурні потреби корейців католиків.

Довгі століття корейці мали власну самостійну державу. Опісля підпали під політичні впливи Китаю. Відтак якийсь час чергувалися на терені Кореї китайські, російські і японські впливи аж до часу російсько-японської війни в 1904 році. Коли цю війну Москва в 1905 р. програла, тоді за згодою Америки й Англії Японія одержала повну контролю над Кореєю. Від того часу все більше почала Японія закріплювати свої впливи в Кореї, що й закінчилося повною анексією цілої країни 1910 р., коли то Японія завела в усій Кореї диктаторський режим, перетворюючи цілу країну в свою кольонію.

Проти японської окупації Кореї виступили внутрі країни і за її кордонами визначні корейські патріоти, які вели свою акцію також на терені Китаю, російського Сибіру й Америки. Як Китай, так також Москва пособляли революційному рухові корейців, стараючись одночасно ширити свої виливи в Кореї на шкоду її окупанта — Японії.

По першій світовій війні теперішній президент Полудневої Кореї д-р Сингма Лі та інші корейські патріоти створили тимчасовий корейський уряд у місті Сеул, який, покликуючись на 14 точок американського президента Вільсона, домагався незалежности для Кореї. Японці криваво здусили самостійницький рух, а самі члени тимчасового уряду разом з його головою д-ром Сингма Лі мусіли рятуватись перед кровавою рукою японського окупанта за границями Кореї. Від того часу Лі очолював демократично-революційний рух аж до покінчення другої світової війни і прогнання з Кореї японського окупанта. Одночасно цілими роками діяв на терені совєтського Сибіру інший революційний корейський уряд, що під дбайливим оком червоної Москви приготовляв своїх корейських комуністів та їх симпатиків до перебрання цілої Кореї під комуністичні впливи.

По недавній війні корейські революціонери повернулись масово в Корею. Прихильники демократичного напряму могли свобідно вести свої акції лише в полудневій Кореї під американською окупацією, бо Москва пильно дбала про те, щоб у північній Кореї забезпечити виключні впливи для корейських комуністів та їх поплентачів. Тимчасом американська адміністрація в полудневій Кореї не робила ніяких перешкод для діяльности корейської комуністичної партії, яка мала ввесь час цілковиту свободу рухів, що й використала для наладнання широкої сітки свого партійного апарату також у цій частині країни. Це й дається тепер добре відчути оборонцям південної Кореї перед наступами комуністичних армій з північної Кореї.

Коли всі намагання ЗДА довести до обєднання Кореї під проводом і контролею ООД не дали бажаного успіху, бо Москва свідомо саботувала всі ці зусилля, стараючись завести комуністичний устрій у цілій Кореї, тоді під наглядом спеціяльної комісії ООД переведено парляментарні вибори до корейського парляменту. Вибрано 200 послів у полудневій Кореї, резервуючи 100 місць у парляменті для послів з північної Кореї. Тимчасом можновладці червоної Москви в північній Кореї без ніяких виборів проголосили 1. травня 1948 р. т. зв. Демократичну Совєтську Республіку, зорганізували й добре озброїли її комуністичну армію і щойно тоді (в грудні 1948 р.) проголосили виведення своїх військ з Кореї, щоб так зашахувати ЗДАмерики та змусити їх до виведення також своїх військ з південної Кореї. Американські війська покинули Корею в січні 1949 р., залишивши там тільки 500 старшин і вояків для вишколу південно-корейської армії, що властиво була тільки завязком правдивої армії, а наділі була краєвою поліцією, призначеною до вдержування порядку в країні. Під впливом різних добре законспірованих комінформівських, а радше чисто совєтських симпатиків, що все ще мали деякий вплив на хід американської державної закордонної політики, відповідальні керівні американські чинники не доцінили ваги належного озброєння навіть цеї нечисленної південно-корейської армії. Зокрема не доставили їй тяжкого і змоторизованого озброєння, хоч відповідні кредити на цю ціль конгрес ухвалив. У висліді такої політики південна Корея в хвилині нападу добре озброєних комуністичних армій з північної Кореї могла протиставити цій агресії тільки невідповідно зорганізовані і невластиво озброєні та чисельно слабі свої поліційні відділи. Серед таких обставин не дивниця, що комуністичні армії, завчасу добре зорганізовані Москвою і вивіновані змоторизованою зброєю, розбили не тільки ці слабі південно-корейські військові частини, але також, покищо перемагають вже й добре озброєні, але ще чисельно слабі американські дивізії.

Одночасно Москва всіми засобами старається вмовити в наївних чужинців, немов би цю війну розпочала південна Корея, горлаючи про те, що „160.000-на південно-корейська армія 25. червня почала розбійницький напад на північну Корею по всій лінії 38 паралелі". Очевидно — така фальшива московська пропаганда не має вже бажаних для Москви успіхів, але злегковажання московської агресії на терені Кореї коштує вже багато людського життя і здоровя молодих корейських патріотів та американських вояків, не кажучи про великі матеріяльні втрати, що їх нанесла вже досі ця війна. Можна було б уникнути цих болючих людських втрат коли б так відповідальні політики у Вашінгтоні були подбали завчасу про організацію і добре озброєння південно-корейської армії і щойно потім виводили свої війська з цеї країни, до чого морально були зобовязані.

Зрештою провідники передових демократичних країн так довго будуть робити подібні помилки, як це мало місце в Кореї, поки не зрозуміють єдиної істини, що тільки знищення московського імперіялізму, байдуже, червоного чи білого, царського, демократичного чи диктаторського, та визволення всіх поневолених цим імперіялізмом народів в Европі й Азії зможе увільнити світ від постійної небезпеки воєнної агресії Москви. І щойно тоді можна буде говорити про правдивий мир для всіх народів світу. Чим скоріше цю єдину правду провідники великодержав зрозуміють, тим краще буде для тих держав і для всіх народів цілого світу.

З ПРЕСИ

В офіціозі Організації Українських Націоналістів рев. (ОУНр) "Український Самостійник," ч. 25. з 2. 7. ц. р., що виходить у Мюнхені, поміщена довша стаття про святкування 75-их роковин народження митрополита УАПЦеркви Полікарпа. В ній між іншими дуже прихильними для митр. Полікарпа твердженнями читаємо таке:

> Теперішня діяльність Владики Полікарпа відома всім. Він усе йде тим же шляхом Автокефальної Української Православної Церкви, опертої на засадах вселенського православія, прийнятого нашими предками за св. князя Володимира.
>
> Предметом особливої журби і турбот Владики є факт, що наша церква й досі не обєднана, хоч ідея необхідности цього обєднання для добра церкви і нації ясна в свідомості єрархії, духівництва і вірних.

Сумніваємося, чи таке розуміння християнської религії, прийнятої в Україні за св. Володимира, та неясні натяки про церковне обєднання українців, як їх подає "Український Самостійник," відповідають поглядам католицьких членів ОУНр.

СЛОВО ЧИТАЧА

Признання за статтю о. М. Оленьчука

Етелберт, Ман., 30. 7. 1950.
Слава Ісусу Христу!
Хвальна Редакціє!

Стаття „В обороні правди", поміщена в двох числах „У. В.", надзвичайно цінна Я молодший від Всч. о. М. Оленьчука, автора тої знаменитої статті, але я те все також переживав і болюче відчував напасти й напади на нашу Церкву. Я не знаю, за що має протоєрей Савчук себе і своїх читачів, коли думав, що його слухачі і читачі „Українського Голосу" повірять його старим наклепам на українську греко-католицьку Церкву. Мабуть забув, що вже минув час, коли то страшили людей уявленими відьмами та іншими вовкулаками.

Але треба бути вдячними „Українському Голосові" за те, що дав нам нагоду висвітлити прилюдно те, до чого ми не бралися, щоб не понижати себе. Посилаю щиру ґратуляцію о. Мих. Оленьчукові та обіцяю пізніше сам щось написати до „У. В." в цій трагічно-болючій справі.

З поважанням
о. А. Луговий.

Придержуймось законів нашої Церкви!

Вже поверх 50 років проживаю на вільній канадійській землі. За цей довгий час неодно горе і радість довелось мені бачити та самому пережити. В перших початках піонірського важкого життя наші люди в Канаді, борючись з невигодами і труднощами в щоденному житті, більше памятали на закони Божі, як це тепер обсервую в нашій околиці, особливо, коли порівнюю життя теперішньої молоді з життям молоді і старших у піонірських часах. Тоді рідко де мали ми храм Божий. Не було й можливости користати з повчальних проповідей наших священиків, бо треба було сотки миль подорожувати, щоб стрінути церкву чи нашого священика. Тепер, Богу дякувати, маємо вже більше наших священиків, які стараються наблизити нас до законів Божих. Та, на превеликий жаль, треба підкреслити, що багато з наших, особливо молодих людей не ідуть слідами, що їх нам вказує наша св. Церква, її наука та голошені нею Божі закони.

Молодше покоління забагато присвячує ваги різним забавам і розривкам. Бувають часті випадки, що навіть у заказані Церквою дні (середи, пятниці та піст) молодь не слухає пересторог священика і відбуває всякі забави з музикою і танцями. Часто молоді люди не здають собі справи з великої ваги й користи, що їх приносить їм приналежність до нашої української греко-католицької Церкви, легкодушно переходять до інших віровизнань, найчастіше до різного роду сект, бо там, мовляв, менші вимоги, нема гострих церковних законів і все можна скоріше за відповідну заплату одержати.

Тому й не треба дивуватися, що за таке грішне розумування нерозважних католиків та їх грішну поведінку справедливий Бог зсилає на грішників заслужені кари. При цьому звичайно терплять також праведні християни, бо нераз бувають кари, що своїм змістом дотикають і праведних християн. Коли б так ми, християни-католики, точніше виконували всі заповіді Божі і церковні та в їх дусі виховували своїх потомків, то неодного нещастя можна б було нам уникнути. Тимчасом ми часто тримаємось засади „Як тривога, то до Бога". Коли прийде яке особисте чи родинне нещастя, тоді пригадуємо собі на Бога і Церкву. Коли ж нещастя минеться забуваємо про Божі закони і вертаємось до легкодушного життя, не здаючи собі справи з гірких його наслідків.

Такі міркування приходять до моєї голови, коли обсервую поведення і життя теперішньої нашої молоді в нашій околиці і порівнюю це з давніми часами важкого життя наших перших піонірів у Канаді. Якщо хтось з читачів „Українських Вістей" скористає з цих моїх скромних уваг, то це буде загальна наша користь. Отже не нарікаймо, але точно придержуймось законів нашої католицької Церкви! Тоді буде менше нещасть у нашім житті і Бог буде благословити наші родини та всі наші труди.

Летбридж, Алта.
Юрій Ґанґур.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

† о. МИХАЙЛО МИКОЛА СКРОЦЬКИЙ

24. 7. ц. р. помер у Лонг Айленд, ЗДА, бл. п. о. Михайло Микола Скроцький, проживши майже 90 років, з цього 38 років в Америці. Народився він в Рогатині 21. 11. 1860 р. Тайну священства прийняв з рук львівського митрополита кард. Сильвестра Сембратовича 1892 р. Працював довший час у перемиській дієцезії. До ЗДА приїхав разом з родиною 1912 р., де успішно працював по різних парохіях до 1940 р. Від того часу перебував як немічний старець у своїх дітей. Полишив у смутку стареньку дружину, двох синів, з яких о. Ярослав є греко-католицьким священиком, дві доньки, 11 внуків і 6 правнуків. Тлінні останки покійного зложено на цвинтарі Святого Гробу в містечку Лонг Айленд. В.П.П!

ДЖОРДЖ ДРЮ МІЖ УКРАЇНЦЯМИ В АЛБЕРТІ

Джордж Дрю і п. Антін Турта.
Photo by Ranson, Edmonton, Alta.

В половині місяця липня відвідав Едмонтон і околицю колишній премієр провінції Онтеріо і теперішній провідник проґресивно-консервативної опозиції в федеральнім парляменті, Джордж Дрю. При цій нагоді п. Дрю оглядав оливні криниці в Ледук-Калмар, а також господарства українських фармерів у тій околиці. На світлині п. Дрю вітається з п. Антоном Туртою, одним з найстарших наших піонірів в околиці Калмар і батьком п. Михайла Турти, на якого фармі відкрито першу оливну криницю в терені Ледук.

ВІДКРИТТЯ ПЛАСТОВОГО ТАБОРУ В КАРВЕЛ

Едмонтонська Станиця Українського Пласту зорганізувала двотижневий табір для новаків у гарній околиці Карвел коло озера Сіба Біч. Таборує в ньому 18 новачок і 10 новаків у віці від 6 до 10 років під проводом своїх виховників. Командантом табору є старший пластун Ігор Стецура. Опіку над дітворою має у своїх досвідчених руках пластункасеніорка п-і Марія Голод, якій помагають вести опіку над дітьми пластунки-юначки Надя Татчин, Оля Микитин та Орися Нагніт. Крім цього на окреме прохання Станичної Команди з Едмонтону обняв релігійно-моральну опіку над цілим табором місцевий парох о. Володимир Жолкевич, що також значно причинився до організації цього табору, вишукавши у своїй парохії відповідну фарму на його приміщення. До виключної диспозиції табору стоїть на просторій фармі серед порослого деревом оточення велика поверхова хата з чотирьома вигідними і чистими кімнатами та відповідними приміщеннями на харчі й інші речі, необхідні для пластового життя в таборі. Смачні харчі приготовляють пластункиюначки в полевих казанах на вільному повітрі.

Святочне відкриття цього табору відбулося 3. 8. ц. р. вечором у присутності станичного пластуна-сеніора інж. Романа Голода та членів старшинної булави п-і Д. Нагніт і п. П. Саварина.

Програму свята заповнили: перша збірка новаків під проводом пластунки-юначки Н. Татчин, яка здала звіт командантові табору старшому пл. І. Стецурі, що в дальшій черзі звітував перед станичним; піднесення прапору на високу щоглу при загальному співі пластового гимну; відчитання першого наказу команданта табору; перше запалення ватри; пописи новаків та загальний спів пластових пісень і промова станичного до учасників табору та гостей з нагоди відкриття табору.

По відспіванні молитви всі присутні, між якими було багато дітвори місцевої та її батьків і родин, взявшись за руки довкола палаючої сильним вогнем ватри, відспівали пісню „Ніч вже йде", чим і закінчили цю гарну програму першої ватри новаків. Під звуки пластового гимну стягнено прапор зі щогли.

Все це зробило велике враження не тільки на маленьких новаків, що перший раз у своєму житті тремтячими зі зворушення ручками самі запалювали свою першу ватру, але також на місцеву численно зібрану українську дітвору та її батьків, що теж вперше у своєму житті були свідками такої цікавої і гарної події з життя українських пластунів. Ясне полумя горіючої ватри пригадало всім Україну, про яку діти, уроджені в Канаді, чули тільки від своїх рідних цікаві й дивні для них історії. Декілька батьків з Карвел зараз по відкритті табору зголосилися до його команди з проханням прийняти також їх дітей до пластового гуртка в таборі.

ТОРГОВЕЛЬНІ, ІНДУСТРІЯЛЬНІ Й ДОМАШНІ ІНСТАЛЯЦІЇ.
ВИКОНУЄМО ПРАЦЮ В МІСТІ І ПОЗА МІСТОМ.

BOB Crowle ELECTRIC
10938 - 97 St. (Phone 27518) Edmonton, Alberta

Все Потрібне для Будови
По Умірковані Ціні — Дістаньте в Своїм
СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11263-86 Street—Phone 73983 11261-114 Avenue—Phone 73469
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

40 років на послугах
ПРОДУЦЕНТІВ СМЕТАНИ В ПІВНІЧНІЙ АЛБЕРТІ
40 років досвіду навчили нас, яких послуг ви бажаєте, і ми пильнуємо, щоб ви були вдоволені!
● Негайна виплата чеків
● швидка віддача порожних баньок
● високі ціни — акуратне ґрейдування
Для більшого вдоволення посилайте свої баньки до ЕСД.
Послуги ЕСД — це кращі послуги!
Посилайте залізницею або троком.
Ship Your Cream to
EDMONTON CITY DAIRY Company
EDMONTON : : ALBERTA

МОВНИЙ КУТОК

Подаємо знову низку іменників, що їх письменні українці вживають невідповідно, головно під впливом польської або російської мови, не зважаючи на те, що українська літературна мова тих іменників не знає, або знає в іншому значенні. Ось деякі такі іменники:

атак — замість атака;
білля — зам. білизна шмаття;
дневник — зам. денник (так само денний, а не дневний);
доклад — зам. доповідь, реферат, відчит, лекція;
дописуватель — зам. дописувач;
знесення (панщини) — замість скасування;
ладунок — зам. вантаж;

ІТОНОВА
ПІВРІЧНА
ВИПРОДАЖ
МЕБЛІВ І ДОМАШНЬОГО УСТАТКУВАННЯ
ПРОДОВЖУЄТЬСЯ
НА ЦІЛИЙ МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ
Серпень --- це місяць купівлі
THE T. EATON Co WESTERN LIMITED

TED WALLY
Sharum- Bilinske
— & CO. —
Men's Wear
Located 3 Doors North of McLeod Bldg.
Phone 22458 — 10164-100 Street — Edmonton, Alberta.

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ
DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ
Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль ясніх, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і яснів. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошка гарячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.25, во всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СЕРПЕНЬ

НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
14 1 Н 10 по С. Міх. пр., Пер.м.Т.П.	Серпень. Н. 9. по С. Пр. Ч. Хр.
15 2 П Успення Пр. Богородиці	Пер. м. Стефана архид.
16 3 В Перен. Нерукотв. Образа	Ісаакія і ін. мч.
17 4 С Мирона мч.	7 молодців в Ефезі
18 5 Ч Флора і Лавра	Евсигнія ісп.
19 6 П Андрея Страт. мч.	Преображення Господнє
20 7 С Самуїла прор.	Дометія ісп.
21 8 Н 11 по С. Тадея ап. Васси мч.	Н. 10 по Сш. Еміліяна ісп.
22 9 П Аґатоніка мч.	† Матія ап.
23 10 В Іринея свщм. Лупа мч.	Лаврентія архидиякона мч.
24 11С Евтиха свщм.	Евпла мч.
25 12 Ч Возвр. м. Вартоломея	Фотія і Анікити
26 13 П Адріяна і Наталії мч.	Максима ісп.
27 14 С Пімена прп.	Міхея пр., Пер. м. Теодосія
28 15 Н 12 по С. Мойсея Мур. Авґ.	Н. 11 по Сш. Успення Пр. Богор.
29 16 П Усікновення Гол.Ів.Х. (на н.)	Перен. нерукотвор. Образа
30 17 В Александра і ін. патр.	Мирона мч.
31 18 С †Полож пояса Пр. Богор.	Флора і Лавра мч.

НЕДІЛЯ ОДИНАДЦЯТА ПО СОШЕСТВІЮ
По Матеєви св. Євангеліє читання (зач. 77).

Сказав Господь цю притчу: Уподобилося царство небесне чоловікові цареві, що захотів обчислитися зі своїми слугами. Коли ж почав обчислятися, привели до нього одного, що був йому винен десять тисяч талантів. А коли він не мав віддати, звелів його пан продати, і жінку і діти і все, що мав, і віддати. Тоді той слуга упав перед ним, кажучи: Потерпи мені, а все тобі віддам. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його і дарував йому довг. Як же вийшов той слуга, знайшов одного зі своїх товаришів, що був йому винен сто динарів, і вхопивши, дусив його, кажучи: Віддай, що ти винен. Тоді його товариш упав і благав його, кажучи: Потерпи мені і все тобі віддам. Та він не хотів, а пішов і всадив його у вязницю, поки не віддасть довгу. Товариші його, побачивши, що сталося, були дуже огірчені і пішли і розказали своєму панові все, що сталося. Тоді призвав його пан його і сказав йому: Слуго лукавий, увесь той довг я дарував тобі, бо ти благав мене. Чи ж не слід було й тобі помилувати свого товариша, як і я тебе помилував? І розгнівався його пан і передав його мучителям, поки віддасть йому ввесь довг. **Так і Отець мій небесний учинить вам, коли не простите кожний своєму братові від ваших сердець.**

СВЯТІШИЙ ОТЕЦЬ ЗАКЛИКАЄ СВІТ ДО МОЛИТВИ

З кінцем липня ц. р. Папа Римський Пій XII. видав нову енцикліку п. н. „Суммі Мерозіс", що в перекладі на українську мову означає „Найвище Горе", в якій закликає всі народи світу до молитов і зусиль для досягнення миру та відвернення „руїни, смерти і нужди". Глибоко стурбований загрозою і можливістю нової світової війни, Святіший Отець звертається до єпископів та священиків у цілому світі, закликаючи їх молитися за мир між народами. Одночасно в цій енцикліці звертається Папа також до урядів всіх країн, закликаючи їх докласти всіх зусиль для досягнення „правдивого миру", пригадуючи заразом, що нова війна може принести повне знищення нашої цивілізації.

В енцикліці м. і. пишеться: „Тоді, як небосхил знову затемнений чорними хмарами, ми, що маємо найбільше на серці волю, гідність і добробут всіх націй, можемо тільки гаряче умовляти всіх громадян та провідників до правдивої згоди і миру. Пригадаймо собі всі, що приносить війна, і що ми, на жаль, знаємо з досвіду; нічого іншого, як тільки руїну, смерть і всі роди нужди. З ходом часу техніка ввела і розвинула таку нищівну й нелюдяну зброю, що не тільки армії і фльоти, не тільки міста, хутори і села, не тільки скарби релігії, мистецтва і культури можуть бути знищені, але теж і невинні діти та їх матері, хворі і безборонні старі люди. Все, що гарного, доброго і святого створив геній людини, все, або майже все може бути знищене."

Такими словами найвищий зверхник Вселенської Католицької Церкви промовляє в енцикліці до совісти тих провідників країн, які, не зважаючи на такий довгий час, що минув від закінчення минулої світової війни, не хотять приступити до встановлення „правдивого миру" поміж народами, а навпаки — послідовно приготовляють нову, ще страшнішу війну, якої вістуном є вже воєнні дії на терені Кореї.

Г. В.

З фальшивого джерела

(Відповідь „Вістникові")

(Продовження)

Полишаємо на боці інші вибухи передвоєнної польської пресової протиукраїнської нагінки. Вибираємо тільки ті місця, які з'ясовують справу. Ось що пише цей кореспондент ще перед 16. травнем 1938 р. (договір підписано щойно 20. червня, а сенат ратифікував його щойно 14. липня 1938 р.). Отже майже на місяць перед нищенням та розбиранням „на цеглу" церков Холмщини писав д-р С. Петерс:

„На шляху минаємо церкви, що стоять на горбках, **пануються** над околицею. Це символи неволі, часів займанщини, найчастіше перероблені з римо-католицьких святинь (одна зі звичайних брехонь Петерса, некомпетентного в історії — Г. В.) ... Деякі були поставлені на честь царів (! — Г. В.). У 1921 р. польський уряд наложив печатки (признається до злодійства!) на 74 церкви Холмщини на знак, що ті явні сліди насильства (!) не можуть далі служити, як місце молитви" (!). „Але 74 запечатані церкви — це досконалий момент для аґітації, що промовляє до уяви людей. Власне перед цими зачиненими церквами нелеґальні (?!) „попи" роздирають ризи, улаштовують богослуження. Богослуження перед зачиненими дверима 74 церков! Нарід бачить запечатані церкви, і можна в ньому збудити на тому тлі почуття, які в даній хвилині потрібні. На цій струні можна вигравати мельодії від комуністичних до націоналістичних ... коли йде про те, щоб заколотити взаємини на селі" ... „І комуністи й наслані з Галичини (з Малопольскі) попи (!) викликають іноді резонанс у душах людей, яких батьки нераз за віру проливали кров" .... „Ці церкви з печатками (зрештою, ті печатки нераз попи зривали) — це найбільш небезпечний момент ... (Очевидно, з вини польського уряду, що їх запечатав. — Г. В.). **„Переробити ці церкви на костели, навіть розібрати на цеглу** (а чому ж не віддати православним, як того в основі хотіла Ап. Столиця? — Г. В.), лише — на милість Божу! — не залишати з печатками на воротах! ... Маємо повне право до ревіндикації чи до того, щоб усунути сліди займанщини. Так, як є, — є найгірше!" .... („ІКЦ", ч. 129 з 1938 р.).

Ось перший вишкварок заляканої совісти злодія: „на милість Божу — розберіть на цеглу ... лише не залишати з печатками на воротах!" Автор покликується на якесь „повне право до ревіндикації, на усунення слідів займанщини", але зовсім не пропонує, щоб їх „відкупити" у Ватикані. На такий „закуп" для розбірки „на цеглу" щойно згодом по доконаному факті буде вдаряти „Кур'єрок". Тимчасом репортерові та „кольоністам" свердлить у голові інша думка, якій п. Петерс дає вільний прохід у другому репортажі, де скаржиться, що поляки на Холмщині церковно упосліджені, просто зіпхнені в „комплекс нижчости", та немов погрожує тим, що там у Варшаві дебатують, коли далі каже: „Комплекс нижчости родить у душі бунт, може викликати реакцію. Був я **в Щебрешині, де польське населення на вістку, що відкриють 120 церков, почало місцеву церкву розбирати на цеглу.** На Холмщині будиться серед поляків відрух, що може вибухнути, якщо не прийде розвязка по думці справедливости історії" (!!) („ІКЦ", ч. 130 з 1938 р.).

Як знаємо, цей „відрух" (бунт, реакція, „розбирання на цеглу", як той автор пише на іншому місці) прийшов і його жертвою впало 112 церков, „розібраних на цеглу", як піддавав місяць наперед „Кур'єрок". Цей відрух прийшов, бо ультимат, поставлений „кольоністами" з Холмщини на шпальтах „Кур'єрка", не був виконаний, значить: не прийшла урядова розвязка „по думці справедливости історії", як пророкував, чи радше „спровокував" „Кур'єрок".

Спитаємо: Чому ж прийшла така „реакція", коли поляки у Варшаві „добивали торгу з Ватиканом" і добили за 2 і пів міл. золотих, як каже в 1950 р. канадійський „Вістник"? Та ж загально знана й фінансістами українськими й чужими признана річ, що такий „закуп" за 2 і пів міл. золотих — це просто блискучий „бизнес", на який так дуже вразливі редактори з „Вістника", що взагалі всю столітню українську мартирологію хочуть починати „головно від тих 2,500 000 золотих".

Річ у тому, що у Варшаві вдалось Апост. Столиці по довгих роках налягань вимогти на польському уряді зворот тих святинь тим і там, де і кому „в даній ситуації, по досліджених умовах", вони будуть конечні, а такими були православні українці Холмщини. Йшло про зворот і відчинення „запечатаних" церков „у посіданні держави, а не в ужиткуванні православної Церкви". Польська опінія була також цієї думки, що ті „120 церков будуть відкриті" (очевидно, не для поляків, коли, як каже Петерс, „у Шебрешині на таку вістку ... населення почало місцеву церкву розбирати на цеглу"). Митроп. Діонисій договорився вже був про зворот коло 50 церков.

Ось з таких причин і такими шляхами дійшло до подій на Холмщині влітку 1938 р.

Редакція „Діла", як видно, в справі зорієнтувалася, але направити помилки вже не змогла. Не дозволила польська цензура. Але чисті сторінки, що появлялися потім досить часто в „Ділі", говорять дуже багато. Головно говорить багато, що „Діло" прийняло на свої сторінки спростування збаламученої української опінії і тому було знову сконфісковане 23. серпня 1938 р. (ч. 184). Маємо на думці послання митрополита Андрея Шептицького в справі бурення церков на Холмщині, де митрополит вказав зовсім інших спричинників тої трагедії, як їх подавала польська преса. Послання митрополита Андрея викликало на шпальтах польської брукової преси цілу бурю проти митрополита, що стала обкидати його оскарженнями та наклепами.

Буря, що її те послання, хоч і сконфісковане, викликало в Польщі, заслуговує на окрему увагу українського читача. Але з уваги на редакторів „Вістника", які того послання мабуть ніколи не читали, а так повторяють якісь фрази з підозрілих джерел, треба наперед навести декілька важніших його місць. Титульна сторінка „Діла" з 23. серпня 1938 р., яке дійшло поза границі Польщі, біла і тому відсилаємо цікавих до книжки д-ра Ст. Барана, „Митрополит Андрей Шептицький" (Мюнхен 1947, ст. 108—110). Однак всупереч конфіскаті те число „Діла" в краю розійшлося масово, а крім того появилася в руках широких кол читачів окрема відбитка, справляючи на читачах, католиках і православних, глибоке враження. І що ж писав митрополит про події на Холмщині та про винуватців у тій трагедії?

(Далі буде.)

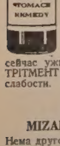
ПРОКЛИНАННЯ І ЛАЙКА Є ВСЕ ВУЛЬҐАРНІ

В місті Содбурі за почином католицького духовенства почалася кампанія поміж громадянами за вичищення їхньої щоденної мови від усяких соромiцьких слів, заклять, проклять та лайки. По цілому місті порозвішувано відповідні плякати, в яких проситься громадян памятати про шляхетність своєї щоденної мови та не вживати ніяких слів, якими можна б або образити або розсердити співрозмовця. В одному з плякатів читаємо таке: „Проклинання і лайка є все вульґарні. Вони все є початком скандалу. Вони не вирішують справи. Від них нема ніякої користи."

Про ці заходи католицького духовенства широко пише місцева й онтерійська преса.

СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ

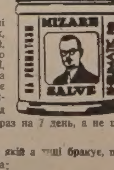
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY



Одиноке лікарство в Канаді того винаходу на ріжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. Чуття після їди, зґаґу — здуття та тиснення в ямці, жовтачку, нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот голови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому бочі жолудка, гіркість та кваснiсть в роті, затвердження та нерегулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна флящки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають

MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ



Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаґо, саетику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповненими гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмаровання. Уживається масть МІЗАРГ раз на 7 день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій аптиці бракує, пишіть до нас. Не посилаємо на С.О.Д. Наша адреса:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO

УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

ДЕНЬ БЛАГАННЯ ЗА МИР У СВІТІ

15. серпня у празник Успення Божої Матері відбудеться в Мондері, Алберта, під проводом Преосвященного Ексарха Кир Ніля Саварина ПРОСЬБА ЗА МИР У СВІТІ в честь Божої Матері у Фатімі. Тому оцим запрошуємо всіх Отців з Алберти, щоб були ласкаві прибути масово зі своїми парохіянами, щоб спільно просити Божу Матір за тривалий мир у світі в дні 15. серпня.

Порядок Богослужень такий:

14. 8. у навечеря Успення Божої Матері Всеношне в год. 7-ій вечером, відтак проповідь і суплікація та хресна дорога на Голготі.

У сам день празника Успення Божої Матері читані Служби Божі від год. 6-ої до 10-ої.

В год. 7-ій Утреня, в год. 8-ій Примарія і проповідь.

В год. 9.30 похід з процесією асисти з Преосвященним Кир Нілем на Голготу, де відправиться торжественна Архієрейська Сл. Божа з пристоящими священиками та дияконами. По Сл. Божій проповідь та публична просьба для випрошення мира для цілого світу.

По Службі Божій спільний обід для всіх в парку „Україна".

Просимо всіх вірних на це торжество, щоб взяли участь у цій маніфестації та щирій молитві до Преч. Діви Марії і просили за тривалий мир та добробут для всіх людей цілого світу. Щоб ця просьба подобалася Господу Богу через заступництво Преч. Діви Марії, всі будуть мати легку нагоду прийняти НН. Тайни і так в ласці Божій спільно просити за мир.

ОО. ВАСИЛІЯНИ.

БОГОСЛУЖЕННЯ

СЕРПЕНЬ

13. Нед. — Гей Лейк.
19. Преобр. Равид Гіл. (празник).
20. Нед. — Товфілд.

Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

13. Нед. — Коперник.
15. Усп. М. Б. — Дейзленд (празник).
20. Нед. — Голден, Матері Божої.
27. Нед. Ґолден, Святого Духа.

Basilian Fathers
9648 - 108 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 23181

13. Нед. — Смокі Лейк, св. Онуфрія, І. св. Причастя дітей.
19. Преображення Г.Н.І.Х. — Смокі Лейк, св. Онуфрія, Архієрейська Сл. Божа (10 год.).
20. Нед. — Редвотер, Архієрейська Сл. Божа (10 год.).
27. Нед. — Куквил.
28. Успення М. Б. — Редвей (празник).

Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

13. Нед. — Стрий.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Сокаль (храмовий празник).
20. Нед. — Спедден.
27. Нед. — Белліс.
28. Успення М. Б. — Давнінґ.

Катехизація: — Спедден, від 10. до 20. серпня біля церкви.

о. Я. Федуник
Вильна — Алберта.

13. Нед. — Лемонт, Лішор.
15. Успення М. Б. — Відпуст у Мондері.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Лемонт, Делф.
20. Нед. — Стар, Івасюки.
27. Нед. — Скаро, Делф.
28. Успення М. Б. Стар (храм), Івасюки.

Катехизація шкільної дітвори: від 7.—13. 8.: Лішор; від 14.—20. 8.: Івасюки; від 20.—27. 8: Скаро.

о. В. Чопей — о. Е. Дмитрук
Лемонт, Алта.

13. Нед. — 10 рано спів. Сл. Божа на Оєн.
15. — Успення М. Б. — Празник в Мондер.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — 10 рано катехизація дітей в Нюкссел.
20. Нед. — 9 рано чит. Сл. Божа в Міделянд; 11 рано спів. Сл. Божа в Дромгеллер.
26. Суб. — 10 рано катехизація дітей в Патриції.
27. Нед. — 10.30 спів. Сл. Божа в Брукс.

Увага: У всяких душпастирських справах прошу ласкаво писати на нову адресу:

о. Степан Чеховський
Дромгеллер, Алта.

13. Нед. — Дарлінг, год. 10.30.
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Торгілд-місто, в римо-катол. церкві спів. Сл. Божа, год. 10.30. Посвячення овочів.
20. Нед. — Торгілд-місто, год. 9.00; Еґрімонт год. 11.00.
27. Нед. — Торгілд-фарми, год. 10.30.
28. Успення М. Б. — Еґрімонт, год. 10.30.

о. Іван Чинченко
Торгилд — Алберта.

12. Суб. — Фіделиті.
13. Нед. — Медов.

о. І. Черкавський о. П. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

13. Нед. — Менлі, 9.30 Утреня, 10.30 Сл. Божа.
19. Суб. — Преоб. Г. Н. І. Х., Парк Корт.
20. Нед. — Вайлвуд, 9 год. Утреня, 10.30 Сл. Божа.
27. Нед. — Сіба Біч, 11 г. Сл. Божа в рим.-кат. церкві.
28. Пон. — Успення М. Б., Сіба Біч, 9 год. Сл. Божа й І св. Причастя дітей.

Катехизація дітей:
Вайлвуд — від 7.—24. серпня (рідна школа).
Парк Корт — від 16.—19. серпня.
Сіба Біч — від 25.—28. серпня.

о. Володимир Жолкевич
Карвел, Алта.

13. Нед. — Мирнам. Архієрейське посвячення церкви (10.00 год.)
15. Вівт. — Успення М. Б., Мирнам (храм, поч. 10 год.).
19. Суб. — Преоб. Г. Н. І. Х. Бовелон.
20. Нед. — Моркемб.
27. Нед. — Лойдмінстер.
28. Пон. — Усп. М. Б. Бовелон.

Увага! Управа і члени парохії Усп. М. Б. запрошують всіх з близьких і дальших околиць до Мирнам на день 13. серпня. В тім дні відбудеться Архієрейське посвячення відновленої церкви в Мирнам.

о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта

13. Нед. — Річмонд Парк, год. 10.30 Сл. Божа.
19. Суб. — Річмонд Парк (празник), 9.00 Всеночне, 10.00 Утреня, 11.00 Служба Божа.
20. Нед. — Бойл, 10.30 Сл. Божа.
27. Нед. — Галич, 10.30 Сл. Божа.

о. Богдан Лозинський
Донатвил — Алберта.

13. Нед. — Чипмен і Борщів.
19. Суб. — Гіллярд-місто, Молебен, вечером сповідь. — Спас, сповідь і в год. 9. чит. Сл. Божа, в год. 10.30 співана Сл. Божа, празник.
20. Нед. — Гіллярд-місто, празник, починається о год. 9 рано. — Спас і Веґревил.
27. Нед. — Ворвик, Чипмен і Борщів.

Катехизації: Від 7. до 12. — Подоля школа; від 14. до 19. — Район школа (коло Роял Парк); від 14. до 26. — Олесков школа; від 14. — Станіслав школа.

Basilian Fathers
Mundare — Alberta

13. Нед. — Ст. Павль, год. 10. Сл. Б. 7.30 веч. Ґлендон Молебен і мітіґ жінок.
19. Преоб. Г. Н. І. Х. — Гайнсберг, год. 10. Сл. Б.
20. Нед. — Елк Пойнт, год. 9. Утреня, 10.30 Сл. Б.
27. Нед. — Айрон Ривер, год. 9. Утреня, 10.30 Сл. Б.
28. Успення Пр. Бог. — Ґлендон (храмовий праник): год. 8.30 Всеночне, відтак Утреня і Сл. Божа. Спільний обід, а вечором забава з танцями.

о. М. Гураль
Ґлендон, Алта.

13. Нед. — Плейн Лейк, год 10. Новий Київ, год. 8. веч. Вечірня.
19. Преоб. Г. Н. І. Х. — Левой (г.10.).
20. Нед. — Ту Гилс (год. 10.).
27. Нед. — Новий Київ (год. 10.). Ту Гилс Вечірня (год. 7.30.).
28. Усп. Пресв. Богор. — Плейн Лейк (год. 10.).

Катехизація дітей в Левой від 16. 8. до 26. 8.

о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта.

13. Нед. — Мунлейк.
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Вох.
20. Нед. — Вох.
27. Нед. — Вох, Арх. Сл. Б. і посвяч. церкви (празник і пікнік).
28. Пон., Усп. М. Б. — Вох.

Парохіяльний Комітет запрошує на празник і архієрейське посвячення церкви у Вох всі довколичні українські громади.

о. Петро Іванець.
10367 — 97. Стр. — Едмонтон

13. Нед. — Едсон.
19. Преоб. Г. Н. І. Х. — Волф Крік.
20. Нед. — Волф Крік.
27. Нед. — Мекей.
28. Усп. Пр. Богор. — Мекей.

Гр.-кат. Душпастирство, Едсон
о. Петро Петришин, Карвел, Алта.

13. Нед. — Елфінстон. Від 7. (понеділок) катехиз. дітей.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Мензі (храм). Від 15. (вівторок) катехизація дітей.
20. Нед. — Долини.
27. Нед. — Город.
28. Успення М. Б. — Січ (храм).

о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

13. Нед. — Венлав.
19. Преоб. Г. Н. І. Х. — Україна
20. Нед. — Етелберт.
27. Нед. — Минк Крік.
28. Успення П. Д. М. — Дрифтінґ Ривер.

о. А. Луговий
Box 85. — Етелберт, Ман.

13. Нед. — Давфин, Ґленелла, В. Ривер (фарми).
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Келд, Алонза, Тутзейд.
20. Нед. — Давфин, Горинь, Мекрері.
27. Нед. — Давфин, Роркток, В. Ривер (місто).
28. Успення М. Б. — Ґленговп, Віндень (празник).

о. Г. Теплий о. В. Божик о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

13. Нед. — Ґарленд.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Пайн Ривер, Вал (празник).
20. Нед. — Пайн Ривер, місто.
27. Нед. — Слейтер.
28. Успення М. Б. — Куліш (празн.).

о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

13. Нед. — Ольга.
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Россбури-фарми.
20. Нед. — Россбурн-місто.
27. Нед. — Могили.
28. Успення М. Б. — Ольга.

о. Евген Олійник.
Box 145 — Россбурн, Ман.

13. Нед. — Фишінґ Ривер.
19. Суб. — Преоб. Г. Н. І. Х. — Минк Ривер.
20. Нед. — Сифтон.

о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

13. Нед. — Рекгем (год. 11.00).
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Озерна (год. 11.00).
20. Нед. — Нюдейл (год. 11.00).
27. Нед. — Сенді Лейк (год. 10.30).
28. Усп. М. Б. — Озерна (год. 10.30).

27. і 28. серпня 1950 р. відбудеться Великий Міжпарохіяльний Карнавал в галі над лейком „Кирлінг Рінк".

о. Іван Іванчук
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

13. Нед. — Ангусвил.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Рутенія.
20. Нед. — Рассел.
27. Нед. — Ангусвил.
28. Успення М. Б. — Лейкдейл.

о. Володимир Лучків
Box 93. — Ангусвил, Ман.

13. Нед. — Ґарлянд.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Ґрифтон.
20. Нед. — Ґилберт Плейнс.
27. Нед. — Ґрендвю.
28. Успення М. Б. — Ешвил (празн.). Карнавал міжпарохіяльний відбудеться 1. і 3. серпня в Ґилберт Плейнс.

о. Роман Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119.

13. Нед. — Фостон.
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Бобулинці (празник, обід).
20. Нед. — Понас Лейк.
27. Нед. — Нора.
28. Успення М. Б. — Бобулинці.

о. Теофіль Гурко
Вадіна — Саск.

13. Нед. — Омац і Алвена-місто.
19. Преоб. Г. Н. І. Х. — Ланівці і Сокаль.
20. Нед. — Боднарі Ст. Джуліен.
27. Нед. — Омац і Алвена-місто.
28. Усп. Пр. Богор. — Єллов Крік (храм), Алвена-фарми (храм).

о. І. Головка о. Р. Добрянський
Алвена, Саск. — Box 111.

13. Нед. — Сл. Б. в Пейтон.
19. Суб. — Преоб. Г. Н. І. Х. в Марлині.
20. Нед. — Сл. Б. в Ліовіл.
27. Нед. — Сл. Б. в Норт Бетлефорд.
28. Успення М. Б. — Сл. Б. у Виткові.

о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

13. Нед. — Ст. Філипс, Саск.
19. Суб. — Преоб. Г. Н. І. Х., Кемсек, Саск.
20. Нед. — Вереґін, Саск.
27. Нед. — Ронемід, Саск.
28. Пон. — Успення М. Б., Ст. Філипс — празник.

Увага СТ. ФІЛИПС, Саск.! В понеділок 28. серпня ц. р. на Успення Пресв. Богородиці празник у Ст. Філипс. Управа і парохіяни запрошують всіх з поблизьких і дальших парохій і кольоній до себе на празник.

о. Єр. Ляшкевич
Кемсек, Саск.

13. Нед. — Гаес.
15. Успення М. Б. (н. стиль) — Норквей.
17. Преображення Г. Н. І. Х. — Сван Плейн.
20. Нед. — Норквей.
27. Нед. — Стінен.
28. Успення М. Б. — Сван Плейн.

о. Н. Сірий
Норквей — Саск.

13. Нед. — Василів.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Ковалівка (празник).
20. Нед. — Бюкенан.
27. Нед. — Олеша.
28. Усп. М. Б. — Бюкенан.

о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

13. Нед. — Вонда.
19. Преоб. Г. Н. І. Х., Пітерсон.
20. Нед. — Гаврилюки.
27. Нед. — Прудгом.
28. Успення М. Б. Вонда.

о. Іван Олійник
Вонда, — Саскачеван

13. Нед. — Алтикейн.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Геффорд.
20. Нед. — Спірс.
27. Нед. — Албертави.
28. Успення М. Б. — Величко.

о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

13. Нед. — Ґренфел.
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Кендіяк.
20. Нед. — Кіплінг.
27. Нед. — Дайсарт.

о. Н. Сидоряк,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск. Тел. 7/67.

13. Нед. — Пеллей.
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Арран-Весна.
20. Нед. — Арран-місто.
27. Нед. — Дорбен.
28. Успення М. Б. — Вайт Біч.

о. Юліян Габрусевич
Box 17; Тел. 6-12; Арран, Саск.

13. Нед. — Ґлентворт (празник місцевої церкви).
19. Празник Преобр. Г. Н. І. Х. — Мус Джя.
20. Нед. — Вейборн.
27. Нед. — Мус Джя (празник). Управа і члени парохії Мус Джя запрошують всіх з поблизьких і дальших кольоній до себе на празник.
28. Успення М. Б. — Мус Джя.

Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

13. Нед. — Гомболд, Вакав (пікнік).
19. Преображення Г. Н. І. Х. — Спаса.
20. Нед. — Кадворт, Ватрос.
27. Нед. — Вакав, ц. св. Димитрія.
28. Успення М. Б. — Дана, Твей місто.

о. К. Лотоцький о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63.

13. Нед. — Волверін, Ростерн Богорд, пікнік, від 7.—13. катех.
20. Нед. — Бруно, Ґерней.
27. Нед. — Волверін, Ростерн (Духа).
28. Успення М. Б. — Мічам.

о. П. К. о. М. Ф.
304-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

13. Нед. — Курокі.
19. Преобр. Г. Н. І. Х. — Рама.
20. Нед. — Доброводи.
27. Нед. — Тязів.
28. Успення М. Б. — Куликів.

о. Онуфрій Пасічняк
Box 23 — Рама, Саск.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Сифтон, Ман.

Відпуст Божого Тіла.

Поверх тисяча людей взяла участь в Євхаристійнім торжестві, що відбулося в Сифтоні, Ман., в неділю 11. червня ц. р. Торжественна відправа в церкві, дуже добре переведений порядок у часі процесії вулицями міста з Найсвятішими Тайнами — це все зробило миле й будуюче враження на присутніх.

В навечеря торжества відправилося Всеночне, а потім вірні численно приступали до сповіді. Сусідні священики сповідали до пізної ночі.

Другого дня на всіх трьох читаних Службах Божих сотні вірних приступали до сповіді та св. Причастя. Точно в год. 10.30 почалась торжественна Служба Божа. Целебрував о. Іван Калуський, парох Виннипегосіс; дияконували оо. Гр. Теплий, парох Давфину, та о. Іван Ворона, парох Годсон Бей. Місцева церква була заповнена по береги, сотки вірних, що стояли на дворі, слухали Служби Божої та проповіді через голосники. По евангелії о. Гр. Овчарик, місцевий парох, привітав отців і вірних і проголосив порядок. Відтак о. Гр. Теплий, парох Давфину, виголосив проповідь, у якій вказав на любов Спасителя до нас у св. Тайні Євхаристії. Ця наука викликала глибоке враження.

По Службі Божій відбувся похід вулицями міста до 4-ьох престолів. Хто мав до діла з улаштуванням такого походу, той знає, яка то трудна справа тримати людей в порядку. Але у нас похід цього року виглядав знаменито; Гарно співав сифтонський хор, за що належиться йому признання.

По поході відбулося водосвяття, а відтак обід у Народнім Домі. Всім паням, особливо ж Жіночому Товариству щира подяка за приготування обіду для такого великого числа гостей. Хай Євхаристійний Ісус благословить нас усіх!

Парохіянин.

Ґренд Вю, Ман.

† Дмитро Кітляр.

10. 7. ц. р. в годині 7-мій рано по короткій недузі в лікарні Ґілберт Плейнс, Ман., помер бл. п. Дмитро Кітляр, родом з містечка Скала над Збручем, борщівського повіту, на 67 році життя. В 1896 р. приїхав до Канади зі своїми родичами і осів в околиці Розбурн, Ман., де тяжко працював на фармі своїх батьків. Там одружився він з Вікторією Цицан родом з Глубічка, Західна Україна, і фармерував у Розбурн, Ман., ввесь час. В 1949 р. перенісся до містечка Ґренд Вю, Ман., де збудував нову хату близько своєї доні п-ні Михайлини, замужної за п. Яніцьким. Та не дожив там навіть одного року, лишаючи в горю і смутку свою дружину Вікторію, пятьох синів: Михайла і Григорія в Розбурн, Ман., Богдана в Мус Джов, Саск., Мирослава і Льва в Судбурах, Онт. і пять доньок: Анастазію Федорук в Брендон, Ман., Михайлину Яніцьку в Ґренд Вю, Ман., Теклю Бремнер і Олесю у Вінніпегу і Стефанію Татарин в Судбурах, Онт., та 11. внуків. 11. 7. в годині 10-тій рано зачався похорон з хати бл. п. Кітляра до української греко-католицької церкви св. Іллі з участю рідні і численних приятелів та сусідів. Співану Службу Божу відправив парох Ґілберт Плейнс і околиць о. Роман Закревський, який виголосив повчальну і зворушливу прощальну проповідь, що витиснула сльози з очий присутніх. Тіло похоронено на цвинтарі св. Іллі, дві милі від міста. Зять покійного п. Яніцький запросив всіх присутніх на обід до своєї хати. По закінченні обіду відспівано Достойно есть і Вічная память. П. В. Запорожан пригадав про збірку на добрі цілі, і присутні зложили $13.05. Призначено $8.00 на сироти в Айтуні, Саск., та $5.05 на „Українські Вісті" в Едмонтоні. Всім жертводавцям щире спасибіг, а померщому вічна память! **Присутній.**

Новий Київ, Алта.

З хрестин на „Українські Вісті".

Не тільки Новий Київ, але й ціла околиця добре знають фарму п. Івана Гриціва. Знане це господарство не тільки тому, що вже майже 50 літ минає від часу, як його цей свідомий та заслужений для Церкви й народу громадянин заснував, але й тому, що нераз користали з його гостинности наші емігранти, і то передовсім у піонірських часах. Сьогодні господарем на цій фармі є син Івана Микола, дяк місцевої парохії.

Дня 30. 7. ц. р. в цьому гостинному домі зібрались родина і приятелі п. Миколи та Пелагії Гриців. Господь дав їм сина, що йому на честь діда дали при хрешенні імя: Іван. Дай Боже, щоб новонароджений став не тільки спадкоємцем фарми, але й доброго імени, що його носять її господарі. Приявні на хрестинах гості зложили на „Українські Вістті" $6.75. **Приявний.**

Торонто, Онт.

З культурно-національного життя.

23. червня відбулися іспити учнів рідної школи при УНО в Торонті, яку ведуть Сестри Служебниці під проводом Евгенії і Астерії. Іспитували голова Рідношкільного Комітету п. Василь Ситник, д-р Стефан Росоха і д-р А. Бабич. Учні дуже добре підготовані і добре відповідали. 31 сотні учнів закінчило свою клясу понад 50 з відзначенням. Школа міститься вже в новозбудованім домі УНО, де має три просторі, дуже світлиі кляси і канцелярію для учителів. У новому шкільному році 1950/51 передбачують понад 200 учнів.

24. червня відомий оперовий співак д-р Василь Тисяк, що недавно прибув з Парижа, мав свій перший концерт в Українськім Національнім Домі УНО. Вступне слово сказав і публіці представив великого українського майстра д-р Степан Росоха. Численно зібрана публіка нагороджувала співака бурхливими оплесками.

25. червня в Домі УНО відбувся великий концерт дітвори рідної школи при УНО під проводом Сестер Евгенії та Астерії. В концерті, в якому виступали з національними танками також учні танкової школи Василя Авраменка, Відчувався подих Рідної Землі і войовничий дух українського народу. Набита авдиторія гуділа від грімких оплесків, якими публіка нагороджувала найменших українських громадян і мистців. Сестри Служебниці могли бути горді на свій успіх. До слова були запрошені мгр. Гультай, д-р С. Росоха, о. ігумен Шевчук, В. Авраменко і д-р С. Маценко. Вони були також присутні на дитячім гостиннім прийнятті і роздачі свідоцтв. Всі учні були обдаровані, крім іншого, також цінними книжками, а старші з них книжкою „Сойм Карпатської України", яку подарував для рідної школи автор, д-р Степан Росоха. Свято закінчилось великим вдоволенням української дітвори, яка тішиться, що буде ходити до рідної школи, приміщеної тепер у нових чудових клясах Українського Національного Дому.

Самбург, Саск.

З золотого ювілею на „У. В".

Знимка з ювілейних святкувань у 50 -ліття подружнього життя п-ва Льва й Анастазії Зеленецьких у Самбург, Саск. Ювіляти серед своїх сімох синів та трьох доньок.

16. липня ц. р. відбулося в домі п-ва Льва й Анастазії Зеленецьких у Самбург небуденне свято — золотий ювілей їх 50-літнього подружнього життя. На це свято запрошено священика з Принс Алберт, що відправив благодарний Молебен і Чин благословення подругів та виголосив відповідне слово. По відправі відбулося прийняття, в якому взяли участь члени численної родини ювілятів та гості. Від родини та гостей одержали ювіляти дорогоцінні дарунки.

Панство Зеленецькі, що прибули до Канади зі села Шидлівці, гусятинського повіту в 1907 році, в 1911. р. осіли в околицях Самбург, де поклали основи під громадянське життя в цих сторонах. Причинились вони у великій мірі до здвигнення нашої української гр.-кат. церкви. Слід відмітити і те, що серед тяжких умовин піонірського життя вони виховали десятеро дітей, 7-ох синів і 3 доньки, що беруть активну участь у нашому житті. Один зі синів є інвалідом з недавньої світової війни. Ювіляти діждалися теж 21 внуків та одного правнука. З нагоди цього ювілею зложено на пресовий фонд „Українських Вістей" $10.00

Нашим заслуженим ювілятам слід побажати дальшого доброго здоровя. Дай Боже, щоб вони діждалися ще добрих вісток з України, за якою вони все ще тужать!

Приявний.

Сенді Лейк, Ман.

Відкриття новозбудованої резиденції.

В неділю 9. липня ц. р. парохія Сенді Лейк переживала велику радість. Цей день, в якому парохіяни впроваджували свого душпастиря до новоскінченої резиденції, залишиться ще довго в їх памяті. Не тільки рохіяни з парохії Сенді Лейк, але із сусідніх парохій зійшлись численно, щоб побачити просторе і гарно викінчене помешкання.

По Молебні, що його відслужили о. Іванчук, парох Сенді Лейк, і о. Кришталович, парох з Вінніпегу, всі присутні під звуки дзвонів зійшлися перед резиденцією, де довершено акту її отворення. Слухаємо слів о. пароха: „Здається, що дзвони парохії Сенді Лейк ще так ніколи радісно не дзвонили. Вправді вони нас не кличуть до храму Божого, тільки до звичайного будинку, але чи цей дім не має нічого спільного з домом Божим? Тут мешкатиме священик, який цим домом Божим, що підніс перед нами гордо свою баню, буде завідувати. Тут мешкатиме ваш посередник перед Богом, без якого ви б чулися в церкві сиротами. Коли величава церква в парохії свідчить гарно про парохіян, то і цей дім, що належить до найкращих резиденцій в Манітобі, не менш гарно буде свідчити про вас. Він свідчить, що ви любите і шануєте свого священика і хочете йому бодай вигідним і гарним помешканням упримнити його тяжке життя."

Акту отворення, перетявши стяжку, довершує сам отець парох; входить до середини дому і благословить його свяченою водою. Коли вертається назад до людей, зпоміж народу виступає предсідник церкви п. Григорій Кришталович, в коротких словах висказує свою радість з приводу відкриття резиденції і вручає отцеві парохові від парохії дорогий дарунок. Слово забирають ще о. Кришталович, парох з Вінніпегу, п. Ронгі, посол з Нюдейл, і п. Давид, ріф зі Сенді Лейк. Потім вірні відвідують резиденцію, що триває до пізнього вечора. Між відвідуючими можна було бачити священиків зі сусідніх парохій, які зі своїми вірними прибули з далеких сторін взяти участь в радісному дні парохії Сенді Лейк.

Бажаємо, щоб парохія Сенді Лейк, яка є взором до наслідування для всіх сусідніх парохій, лишилась і надальше примірoм для всіх.

Присутній.

Лейк Белвю, Алта.

Срібний ювілей подружнього життя п-ва Бережанських.

22. 7. ц. р. діти, родина, приятелі і сусіди зробили несподіванку для п-ва Анни і Йосифа Бережанських з нагоди їх 25-літнього подружнього життя. Всі гості разом з ювілятами засіли до гарно прибраного стола, що його жінки заставили смачними стравами. По вечері п. Ґадовський промовив до ювілятів та склав їм від всіх присутніх щирі побажання у їх дальшому родинному житті. Також наймолодша донька ювілятів дякувала родичам за виховання всіх дітей та вможливлення їм дістати вищу освіту. З цеї нагоди п-во Бережанські одержали від дітей, гостей і старенких родичів п. Бережанського гарні дарунки. Передав за родичів дарунок п. Д. Сікорський, бо вони з причини глибокої старости не могли вже особисто взяти участи в несподіванці та прийнятті. При товариських розмовах забавлялися гості до пізної ночі. На заклик брата ювілятів переведено збірку на пресовий фонд „Українських Вістей", яка принесла $5.25. Всім жертводавцям щира подяка, а п-ву ювілятам дай Боже в доброму здоровї дочекатися ще золотого ювілею! **Брат Василь.**

Орлов, Саск.

Родинний з'їзд.

П. Онуфрій і Катерина Свистуни до Канади приїхали зі Сокальщини в 1903 р. і замешкали в лісах Орлова. Своєю мозольною працею вони розбудували гарну фарму та причинилися немало до зорганізування релігійно-культурного життя в Орлові. Вони виховали 12 дітей: Івана, Михайла, Марію, Віктора, Павліну, Павла, Ольгу, Евгенію, Йосифа, Емілію, Розалію і Богдана. Всі їх діти є на гарних становищах, є добрими католиками українцями і громадянами Канади.

На храмовий празник Сошествія Святого Духа на пропозицію доньки Павліни приїхали всі діти, від сходу

П-во Онуфрій і Катерина Свистуни.

— з Бремюди і заходу — з Бр. Колюмбії, щоб у 45-ліття подружнього життя віддати почесть своїм дорогим родичам. Дня 31. травня місцевий священик відправив Службу Божу в намірені всеї родини, а відтак родичі запросили майже всіх 150 осіб на гарний обід. В часі прийняття п. Свистун виголосив дуже повчальну патріотичну промову, в якій дав гарну науку дітям і підкреслив, щоб вони до кінця свого життя любили Бога, катол. Церкву, свій Український нарід і Канаду.

З цеї нагоди гості зложили $26.00, з того на фонд місії УПА $20.00, які переслано на адресу п. Семенюка в Торонто, та $6.00 на „У. В". Всім жертводавцям спасибі, а п. Свистунам бажаємо великої потіхи з дітей та доброго здоровя на многі літа.

Гість.

Коперник, Алта.

Посмертна згадка

Недавно рознеслась по цій околиці сумна вістка про смерть одного з останніх піонірів цеї околиці, бл. п. Теодора Кобильняка. Покійний прибув до Канади з села Денисів, повіт Тернопіль. 1903. р. і замешкав відразу в цій околиці, де проживав до 1936. р. Тоді переїхав до Едмонтону і тут перебував аж до смерти. Полишив у глибокім смутку вдову Анну, 2 синів і 3 доньки.

Похоронні Богослуження відправив у місцевій церкві о. Е. Білик ЧСВВ. Парк Меморіял зайнявся похороном.

По обіді переведено збірку на „Українські Вісті". Зібрано $28.55. Жертвували: Парк Меморіял $5.00; о. Е. Білик $2.00; Іван Кобильняк $2.00; по $1.00: Т. Юрків, Т. Прийма, А. Вівчар, Ст. Кобильняк, Дм. Гаврилюк, Дм. Кобильняк, І. Іваськів, Ол. Макаровський, П. Юрків, М. Стечинський, І. Каша, М. Кобильняк, П.

† Теодор Кобильняк.

Корба, А. Кобильняк; Микола Михайлиця $1.40. Решта дрібними.

Подяка. Складаємо щиру подяку всім, що брали участь у похороні, за співчуття та за молитви за душу нашого покійного мужа і батька.

Анна Кобильняк і діти.

Кемровз, Алта.

Несподіванка для п-ні Еви Процької.

15. 7. ц. р. вечором з'їхалися родина, сусіди і знайомі до дому п-ні Еви Процької, щоб зробити їй милу несподіванку з нагоди її 32-ох літніх уродин та скласти їй з цеї нагоди сердечні побажання. Ювілятка, французженка з роду і католичка, вийшла замуж за українця п. Теодора Процькова в Дайнант, Алта. Вона була мило заскочена такою теплою зустрічю з українцями і щиро дякувала всім присутним за прийняття та побажання. З цеї нагоди батьки її чоловіка п-во Процькови вручили свойому синові на памятку того дня дорогоцінний дарунок, а окремо всі гості дали ювілятці в дарунку столове начиння. Ювілятці відспівали гості грімке „Многая літа" і зібрали при цій нагоді $4.00 на пресовий фонд „Українських Вістей". Збіркою зайнялися п-ні Софія Гуменюк та Павліна Бойчук. Жертводавцям щира подяка, а п-ні Процькій благослови Боже у всіх її трудах і вчинках на многі літа!

Присутній.

Принс Алберт, Саск.

† Іван Залещук.

23. 6. ц. р. помер несподівано в міській лікарні в Саскатуні добрий парохіянин української гр.-кат. парохії в Принс Алберт, Іван Залещук, проживши 60 літ.

Коли згадуємо про цю сумну подію, то не хочемо подавати його життєвої історії, як це звичайно робиться. Хочемо звернути увагу на прикмети його душі. Це був тихий, спокійний і зрівноважений, дуже приступний і вирозумілий член нашої громади. Вже в перших словах розмови з ним було можна відчути, що це наскрізь чесна і добра людина.

Відданий повністю своїм обовязкам звичайного робітника, виконував наложену на нього працю з рідко баченою сумлінністю. Немало труду вклав у родинне життя. Двічі одружений, зумів виховати 8-ро дітей по першій жінці і 6-ро по другій. Один зі синів згинув на полі слави в другій світовій війні. Удержання такої численної родини було в його руках. Хоч був простим робітником при залізниці, то була в нього велика національна свідомість. Він болів над відставанням нашої молоді від рідного народу та рідної мови. Про його наставлення до національної справи свідчить факт, що до рідної школи в нашій парохії одного року ходили всі шестеро його дітей по другій жінці.

Та понад усе треба згадати його відданість рідній Церкві. Сам він був побожним практикуючим і примірним християнином-католиком, якому не чуже було часте, а то й щоденне св. Причастя. В першу неділю місяця не бракувало при Господній Трапезі нікого з його родини. Своєю працею та жертвенністю підпомагав він наше парохіяльне життя завжди і всюди.

Сумно заграли похоронні дзвони 26. червня, в дні похорону бл. п. Івана Залещука. А дзвонам відповідали жалібним плачем пригноблена вдова та дрібні нелітні діти-сироти. Наша парохія втратила одного з найкращих парохіян. Вічна йому память! **Парох.**

Мирнам, Алта.

25-ліття подружнього життя п-ва Юзвишиних.

4. червня з'їхались до дому п-ва Юзвишиних Івана та Марії численні гості. В тому дні п. Юзвишини святкували 25-ліття подружнього життя.

Для мешканців околиці Мирнам не була собі це тільки приятельська уважливість до родини ювілятів. Ніхто хоч трохи обізнаний з церковно-релігійним та національним життям на цім терені, той повинен знати про заслуги, покладені в розбудову нашого національного життя, П. І. Юзвишином. Довголітній секретар парохії, учасник різних українських з'їздів, національно свідома одиниця, що свідомість прищіпив не тільки в родині, але в міру можливости також в околиці.

Хто бував у домі п. Івана і Марії Юзвишиних, той напевно завважив одно гарне явище: їх діти говорять доброю українською мовою. Старша донечка Єлизавета вже учителює, син Орест, одинак, помагає батькові в господарстві, Орися ходить до гайскул, чотиролітня Сильвія своїм співом пісні „Мати доню колихала" в день матері одушевила всіх присутніх, маленька Петруся не залишиться теж позаду спосібностями між своїми сестричками.

Таких родин треба нам багато в Канаді. Не було б страху перед можливістю винародовлення. В Канаді, на жаль можна завважити таке явище: Батько родини в часі гостин та в розмовах говорить на тему плекання нашої мови, піддержування наших традицій. О, міг би хтось подумати, коли так батько родини заохочує інших, то хіба під цим оглядом все бездоганно в його родині. Помилявся б, коли так думав би. Його діти якраз можуть сціпити кілька українських слів, зовсім зле вимовлених. В родині ювілятів є менше

П-во Іван та Марія Юзвишини.

слів на цю тему, та далеко більше діл.

Час гостини скоренько минав. Веселі балачки на різні теми переплітались нашими піснями. Треба також згадати, що і господар дому, і його господиня є бездоганними співаками, що не минають жадної проби хору як церковного, так і світського, хоч мають різні родинні обовязки.

Господарем цеї приємної гостини був п. Дмитро Яцій. Було багато промов. Промовляли д-р С. Холод, Павло Кіт, Михайло Куцій та інші.

Не забули й про нашу пресу. Зібрано $23.50, що їх вислано до „Українських Вістей".

Дай Боже нашому народові більше таких родин, а п-ву ювілятам многая літа!

До цих щирих побажань приєднується і редакція „У. В.", яких представником є здавна п. І. Юзвишин.

Вайлдвуд, Алта.

З весілля на „У. В."

15. і 16. липня ц. р. відбула родина п-ва Мусіївських у Вайлдвуд велике свято. Василь і Марія Мусіївські віддавали заміж свою другу доньку Катрусю за п. Дмитра Тещука. Молода пара повінчалася в церкві св. Йосафата в Едмонтоні в суботу 15. липня і того ж дня родичі молодого Пилип та Емілія Тещуки приймали весільних гостей у своїм домі в Оновей. На другий день у неділю справляли прийняття родичі молодої. Василь і Марія Мусіївські є дуже поважні громадяни у Вайлдвуд і тішаться великою пошаною та симпатією у всіх місцевих і дооколичних громадян. Тому то для вшанування їх родинного свята зібралося в домі п-ва Мусіївських велике число гостей, між якими були очевидно також дуже поважні і статочні родичі молодого.

Гості забавлялися при звуках пластової оркестри з Едмонтону і захоплювалися старокрайовою музикою і піснями. Як весільний гість був присутній також представник "У. В.", який вніс многоліттєвія в честь молодої пари та її родичів, складаючи молодим побажання з нагоди такої важної події в їх життті. На його пропозицію зложили присутні гості датки на пресфонд "У. В." в квоті 14 долярів. На цю квоту зложили: Василь Мусіївський, Марія Мусіївська, молода пара (Дмитро і Катруся Тещуки), Онуфрій Мищук, Василь Буга, Стефан Пакон, Микола Шутяк і Йосиф Фіґура по $1.00; Петро Багриновський, Дмитро Ткач, Василь Салдан, Онуфрій Чигайда, Стефан Стецюк, Іван Угнистий, Фелікс Кусьміш і Василь Ґарґас по $0.50; Джов Хорват, Тиркало й Іван Пейс по $0.25. Григорій Бучинський $1.25.

Щиру подяку складає всім жертводавцям Видавництво „У. В".

Гіллярд-місто, Алта

Засновано Відділ БУК

В неділю 23. липня ц. р. по співаній Сл. Божій та перекусці, яку прилагодили членкині ЛУКЖ, відбулися в Гіллярд місті збори, на яких засновано Відділ Братства Українців Католиків. Збори відкрив Впр. о. Ю. Слота ЧСВВ, місцевий парох, який в коротких палких словах змалював теперішне положення у світі та закликав присутніх мужчин, щоб створили третій фронт, свою організацію, та включилися у працю організацій Католицької Акції. Опісля до Президії запросив пп. Ахтемійчука Олексу, Батюка Михайла і Цікалюка Івана та віддав голос п. Іларієві Боцюркову, голові БУК у Західній Канаді. З великою увагою слухали зібрані, а було їх коло 80 осіб, слів промовця з Едмонтону. Він вказав на те, що людина не може жити одинцем, а мусить проявляти свою активність у збірноті, себто в організації. Жінки і молодь згуртовані, на черзі тепер мужчини. Він теж гратулював парохіянам Гіллярду за ті старання й жертви та велике зрозуміння, яке вони виявили, будуючи свою церкву. В організації БУК мужчини зможуть причинитися до піддержання нашої віри, культури і звичаїв. По ньому промовив п. Богдан Казимира з Едмонтону, що виголосив організаційний реферат, обговорюючи докладно справи БУК-а.

Потім говорили ще Ол. Ахтемійчук, Мих. Батюк, Мих. Сенюк та інші, що вказували на конечність існування Відділу БУК у Гіллярді-місті, бо коли не буде своєї організації мужчин, тоді грозить небезпека релігійного й національного занепаду. До Відділу БУК вписалося 12 членів, що вибрали управу в такому складі: Іван Гоменюк — голова, Михайло Лазаренко — заступник голови, Микола Лисак — секретар, Михайло Ахтемійчук — скарбник, Іван Стефаник — рекордовий скарбник.

Своєю поставою парохіяни Гіллярду виказали громадську зрілість і, включаючися в організаційне життя, творять нове кільце у великому звені католицької активности. За це висловив їм своє признання голова БУК з Едмонтону та о. парох, що заохотив їх до дальшої праці.

На цих Зборах були присутні теж мешканці Кракова, Чипмену і Силюків. Молитвою закінчено цей діловий день.

П-во Байбил, весільне прийняття яких відбулося 17. 6. ц. р. в Українськім Народнім Домі в Едмонтоні (див. допис в „У. В." ч. 30 з 25. 7. ц. р.).

Мондер, Алта.

Весільні дзвони.

30-го червня ц. р. в церкві св. Ап. Петра і Павла в Мондері відправилася Служба Божа в намірені молодят, Павла Іваськова та Зоні Фірманюк, які приступили до св. Тайн. А день 1-го липня був щасливим днем для молодят, бо в їх намірені відправляв Службу Божу парох о. В. Підскальний ЧСВВ., а відтак прийшла ще більше торжественна хвилина, коли то молодята уклякнули та зі зложеними на св. Євангелії руками склали взаємно шлюбну присягу.

По цім торжестві всі авта з'їхались на подвіря п-ва Миколи й Анни Фірманюк. Тут перед домом заграла оркестра під проводом Йосифа Ножика, яка супроводила молодят та всіх гостей до заставлених столів. У часі весільного обіду побажання для молодят склав о. Ю. Слота ЧСВВ., а опісля крізь мікрофон промовив староста Онуфрій Розум. Шановні промовці говорили на адресу молодят, а відтак була промова про вагу своєї преси. Збіркою зайнялись пп. Стефан Іваськів і Данило Разго. На вироблення кліші і на поміщення знимки в „Українських Вістях" та в „Світлі", як і на прес. фонд для цих двох часописів зібрано $17.73, з чого для „Українських Вістей" призначено $8.85. Усім жертводавцям щире спасибіг, а п-ву Павлові і Зоні Іваськовим бажаємо щедрих Божих ласк і багато щасливих літ прожити.

Весільний гість.

Вчимо Теорію і Оркестру на своїх інструментах
Скрипці — Гавайській Ґітарі — Мандоліні

Йоган Брамс (1833—1897), німецький композитор, пяніст, скрипак, славний своїми угорськими танцями.

Ray Le Roy Olson, L.R.S.M., R.M.T.

Dominion Institute of Music

North Side Studio — 9926-103 St. South Side — Scona Hall
EDMONTON — Phones 34709 & 24324 — ALBERTA

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Українські люди

(Для дітей старшеньких)

Другого вечора Юрко зі Стефанією нетерпеливо ожидали по вечері, щоб їх батько продовжав оповідання про українських людей. Батько покликав своїх діток до себе і почав знову

— А на чім ми скінчили минулого разу?

— На тім, як на Українську Землю нападали дикі орди. — крикнули разом Стефанія з Юрком.

— Добре, видно памятаєте і берете собі до голови те, про що вам оповідаю — сказав батько.

Після того батько витягнув велику книжку з шафи і сказав: — Це історія України-Руси. В ній дуже багато написано, можна сказати: все списане про українських людей від найдавніших часів. Тут записано, як українські люди жили, як правили собою, як і з ким боролися за свою батьківщину, за свою свободу і віру. Тут записано все, що доброго та недоброго українські люди зробили і в котрім часі. Тут записано, хто були ті українські провідні люди, що вели українських людей на всіх полях їх життя.

— Минулого разу оповів я вам про страшні лихоліття і напади диких орд на Українську Землю і людей, а нині я вам розкажу, чому і за чим ті дикі орди приходили на українські землі. Перша їх ціль була — грабунок і ловлення невільників та невільниць, що їх вони вели на торг у своїх краях, як скотину, і продавали за добру ціну. Та ще одну ціль мали ці дикі варвари: палити й нищити українські християнські церкви і святині, що їх вони сильно ненавиділи.

Батько урвав на хвилику своє оповідання і задумався. Діти гляділи на батька і чекали спокійно. За хвилину батько продовжав знову своє оповідання.

— Так, так, дорогі діточки, не тільки свобода українських людей нівечиться і топчеться від багатьох сторін різними наїздниками, але й віра наша і Церква наша потерпіли від різних заволок. Колись руйнували нашу Церкву дикі варвари, а нині зруйнували її в Україні варвари-комуністи.

— Хто ж то такі, ті комуністи? — запитала Стефанія.

Батько похитав сумно головою і відповів: — Комуністи, дитинко, це такі, що в Бога не вірять, що не вірять у людську душу. Не вірять, що Христос прийде нас судити і заплатить нам по нашим заслугам. Добрим людям дасть життя вічне в раю, а злі підуть у вічну пропасть. Ті то власне новітні дикуни нищать все, що звязане з вищим людським життям, яким є наша Церква.

В землі дідів ваших, в Україні, комуністи понищили всі наші церкви, виарештували і замучили по тюрмах наших єпископів і священиків. Вони висміюють людей, що вірять у Бога і моляться до Нього. Там такі діти, як ви та їх батьки, вже не йдуть у неділі і свята на Богослуження до церкви. Дзвони вже не скликають людей до церкви в святі дні. Там вже і неділі не визнають. Вся земля, батьківщина українських людей, прибрала вигляд землі поганської. Навіть за татарських лихоліть, хоч які ті часи були жахливі, земля дідів ваших не перестала бути християнською. Тоді ще ті бідні невільники і невільниці, що їх варварські татари і турки забирали в неволю, молилися і просили Бога словами:

Боже, визволь бідного невільника,
На тихі води, на ясні зорі,
У край веселий, між мир хрещений . .

— Нині ця колись весела християнська земля перестала бути веселою та обернулася в землю сліз і мук; перестала бути землею ясних зір, бо все життя оповила страшна неволя. Перестала ця земля бути християнською, бо все, що було звязане з Христом, розпяли, як колись Христа, на хресті.

Діти завважили сльози в батькових очах. Але він продовжав дальше.

В новій нашій батьківщині Канаді, дорогі діти, ми маємо свободу нашої віри, маємо широку свободу любити і шанувати все, що нам святе і дороге. Але є, на жаль, між молодими українськими людьми багато таких, що не хотять цеї широкої свободи використати. Дуже скоро вони пізнали б, скільки ця свобода вартує, коли б прожили бодай кілька днів у землі неволі, в старій українській батьківщині — Україні.

Діти дивилися на батька і їм було жаль, що серед їх ровесників є стільки байдужних людей.

— Ми не будемо такі байдужні — сказав Юрко. — Ми будемо любити і шанувати все, що нам святе і дороге — сказала Стефанія. — Я готовий умерти за нашу гарну Канаду! — сказав твердо Юрко. — Ми зробимо, що буде в нашій силі, як підростемо, щоб увільнити землю дідів наших, Україну, з неволі катюгів комуністів — сказала Стефанія зі сльозами в очах.

Батько погладив своїх діток по головах і сказав:

— Тішуся вами, нехай Господь благословить вас! Тепер ідіть на відпочинок, а завтра скажу вам ще більше про українських людей.

ЗАГАДКИ

Що це таке?

1. Маю дві малі ніжки і велике лице, а мова моя — це так — так усе.
2. Жовтим покривалом ми поля покриваєм, нас бють і нищать, але не вбють, бо велику силу маєм
3. На малого пса я виглядаю, де я живу, то те місце десятками ям покриваю.

Відповіді на загадки:

1. Столовий годинник.
2. Молочій, бурян, що його дуже тяжко винищити.
3. Борсук.

Теофіль Коструба.

Релігія і Церква у „Великій Історії України"

Від Редакції: Помістивши в чч. 29. і 30. „У. В." рецензію історика Василя Герасимчука на 1. видання „Великої Історії України" М. Голубця, що її перевидав минулого року п. І. Тиктор у Канаді другим виданням, подаємо ще, згідно з нашою обіцянкою в числі 19. „У. В." з 9 травня ц. р., оцінку цієї історії, що її надрукував був пок. історик Теофіль Коструба в чч. 29. і 38. львівської „Нової Зорі" 1937 року. Таким робом наші читачі зможуть зорієнтуватися, яку вартість має згадана історія не тільки з українського католицького, але й чисто державницького погляду. Обидві ці рецензії є одночасно наявним доказом, яку неправду поширював видавець п. Іван Тиктор у пресі, запевняючи, що видану ним у Львові „Велику Історію України" М. Голубця прийняли у краю всі прихильно.

Гадаю, що треба окремо зайнятися релігійним і церковним питанням у „Великій Історії" М. Голубця. На мій погляд, можна авторові скоріше вибачити інші промахи і недотягнення, як саме релігійні. А ввесь твір перейнятий щонайменше неприхильністю (коли не чимсь сильнішим) якраз до католицької Церкви. Натомість автор явно симпатизує з православіям. Коли б іще з переконання, що становило б частину світогляду п. Голубця, то остаточно можна б перенести справу на площину світоглядових, але релігійних спорів. На жаль, є місця у „В. І. У.", з яких видно, що автор не має світогляду ні католицького, ні православного, ні загалом ніякого. Чи в таких обставинах він має право вчити інших, відповідь лишаю тямущим читачам „В. І. У.".

Перше таке місце, що вказує на цілком нехристиянський світогляд автора, або неперетравлення якогонебудь світогляду, є на стор. 27, де про неолітичну культуру написано м. і. таке:

„В цю добу вперше виступає віра в позамогильне життя, а разом із тим пошана для покійників, що виявлялася в дуже дбайливих і різноманітних щодо форми похоронних обрядах. Люди попередньої, старокамянної доби не дбали про своїх покійників так само, як не дбали про них і звірята."

З цього видно, що п. Голубець не лише не дбає про нові і поважні праці з археології так само, як звірята не дбають про своїх ... покійників (прошу собі уявити покійного щура, або лиса!), але й про те, що він так само не дбає і про свій світогляд. Адже ж уже майже 30 літ минуло від того часу, як у Каринтії відкрито вперше похорон зі старокамяної доби. Від того часу число таких находок збільшилося настільки, що вже в популярних працях цілком сміло і певно пишеться про віру в позагробове життя людей старокамяної культури. Ось що читаємо в книзі, що вийшла рівночасно з „В. І. У." (переклад):

„Частину кістяків з мустієрської доби знайдено в обставинах, що позволяли припускати, що це останки осіб, старанно похованих. Що маємо тут справді до діла з гробами, доказує не лише уложення деяких кістяків у позиції сплячих людей, але також факт вивінування померших знаряддями й іншими посмертними дарами. Вже хочби й цього самого вистачить на доказ, що населенню старшого палеоліту, не зважаючи на первісні умовини його існування, не був чужий культ померших і віра в позагробове життя." *).

Навмисне наводимо тут не спеціяльну літературу, але популярний твір на доказ, що справа вирішена вже цілком певно. Коли автор „В. І. У." цього не знав, то, видно, спирався не на нових здобутках науки, а на якійсь перестарілій і тенденційній праці. Він поступив так, як доктринери: коли події не йдуть згідно з їх пляном чи радше теорією, то — тим гірше для подій! Отже вже тут бачимо хаотичність релігійного світогляду і неувагу до наукових дослідів в автора. Коли ні, то це вказувало б, що автор тримається похороненої теорії Дарвіна про розвій людини (душі) зі звіряти. Тоді справді і подохлі звірята вийдуть „покійниками".

Таку саму „еволюційну схему" видно й у змалюванні поганської релігії українців (сторона 114). Автор вияснює, що кожна поганська релігія розвивається ступнево і має два найважніші ступені: фетишизм, „коли народ обожає поодинокі сили природи", й політеїзм, „коли ці сили стають в уявленні народу окремими богами і богинями". Щойно згодом витворюється поняття найвищого Бога, на думку автора. Очевидно, що вже сам український матеріял перевертає цілком розумування автора; він каже (згідно з правдою), що вже в 6. стол. українці почитали найвищого бога, але ні тоді, ні ще й 300 літ пізніше, „не усталили українці розподілу роль та влади поміж поодинокими богами"! І все це стоїть поруч себе на одній сторінці. Очевидно (поминувши вже помилкове розуміння фетишизму), коли б автор читав бодай дещо з порівнюючої етнології, то знав би, що саме почитання одного Бога було первісною формою релігії і вона виступає в найпримітивніших народів, а щойно пізніше розвивається політеїзм і антропоморфізм. Цього не можуть заперечити навіть матеріялісти (нпр. Г. Кунов.).

Можемо тут підкреслити, що справу початків християнства в Україні, охрещення св. Володимира, введення єрархії (з Охриди), вплив християнства на культуру — все це автор освітлює видимо за працею С. Томашівського про початки християнства у нас. Читаю це місце (стор. 134—142) і щиро жалую, що автор не подбав про те, щоб і в інших місцях спертися на нових працях з нашої історії, а не на перестарілих, і до того в церковних справах грубо тенденційних. Та дарма — вже недалекі сторінки „В. І. У." кажуть нам, що це лише хвилева передишка.

Вже в оповіданні про скитання по Европі Із'яслава Ярославича маємо щонайменше невідповідний вислів, що, мовляв, Папа так само, як Болеслав і цісар, „не відмовлялися від Із'яславових подарунків, але ніхто в них не спішився йому помагати" (стор. 164). Подібно й на іншім місці (сторона 254). Вже тут бачимо, що автор не то з легковаженням, не то з упередженням ставиться до найвищого Авторитету Католицької Церкви. Здається, що не помилюся, як вкажу на джерело цього упередження автора: це зле зрозуміла „освіта" чи „просвіщення", за велике захоплення ренесансово-гуманістичним світом, відродженням поганства і культу матеріяльних вартостей, — з рівночасним легковаженням нібито „темного" середньовіччя. Ось слова М. Голубця:

„Середньовіччя, яке було справжньою темрявою з розвитку людської думки, пішло далеко взад поза досягнення греко-римської науки: середньовічні „вчені" впевняли, що находжений у землі доісторичний посуд — це ... природні плоди землі, які родяться в ній і ростуть аж до розмірів і форм, пригожих до вжитку." (Сторона 21).

Жалуємо дуже, що новочасний учений п. М. Голубець не подав до відома, котрий саме середньовічний учений уважав, що горшки родяться в землі, також і те, хто зі старовинних займався археологією. Але хіба людська думка в середньовіччю працювала не лише над питанням про походження горшків. Коли так, то й на інших ділянках мусіла б панувати ота темрява. Тимчасом середньовіччя — це час, коли з одного боку західно-европейська, а з другого арабська філософія і наука досягають не в одній значно вищого розвитку, як у сучасних „поступовців", що тримаються ще нпр. Дарвіна. Про середньовічну філософію тепер вже ніхто з поважних дослідників не говорить з легковаженням: адже ж тоді св. Тома з Аквіну з одного Боку, араби з другого студіювали і пояснювали аристотелізм. У Бекона маємо початки сучасного природознавства. Середньовіччя зберегло для пізнішого часу скарби старинної літератури, воно заснувало університети, розвинуло вищу математику і т. д. Про мистецтво й літературу не кажу, бо це хіба знає і п. Голубець (нпр. архітектура чи літературні твори: німецькі й інш. епопеї, лірика, Данте й інші італійці). Хто читатиме „В. І. У." п. Голубця, побачить, що й українці в середньовічно не пасли задніх.

Видно, не про це думав п. Голубець і та „темрява" заключалась в чімсь іншім. Автор сам нам вияснив, у чім: у суто християнськім становищі, що суперечить науці і є поворотом до забобонів. Ось власні його слова:

„В тих збірниках (мова про Шестоднев, Фізіолог і Християнську Топографію Косми Індикоплевта — Т. К.) представлені таємниці творіння й життя на землі з суто християнського становища, всупереч науковим досягненням старогрецьких учених. Під цим оглядом не тільки візантійська, але й західно-европейська, середньовічна „наука" була різким поворотом у нетрі фантастичних казок і забобонів." (Стор. 324.)

Отже просвіщений новочасний учений, що ширить науку без лапок (знак. навед.), пише, що в названих творах маємо виложений „сутохристиянський погляд". Бідний автор! Чи мав він колинебудь ті твори в руках? Чи знав їх лише з вийнятків, що їх читають у школі? Інші місця „В. І. У." недвозначно кажуть, що наш учений повторяє лише чужі думки — і нпр. в почаївськім „Богогласнику" має бути написано (якби хто вірив його „Історії"), що святі в небі лаються (стор. 592)! Бо якби автор „Історії" мав знання, а не „знання" історії не лише з чужих слів, а так само якби подумав про сутохристиянські погляди на світ, то може та „середньовічна пітьма" покинула б його ум, просвічений грецькими вченими (теж зі шкільних хрестоматій у перекладах) ...

Лишається одно: Автор „В. І. У." не любить середньовіччя не тому, що воно було ... дійсно темне, але тому, що воно було ... зрештою лишім, яке. Бо коли хтось не передумає справи, а повторяє чужі думки з тих чи інших причин, то не варт і думати над його словами. Я лише хотів сказати, що: 1) автор не любить середньовіччя, 2) що це вплив або незнання або ворожости до Католицької Церкви. Ми воліли б, щоб було те перше (незнання), але, на жаль, маємо вказівки й на те друге. Про це в черговій статті.

*) Проф. д-р Й. Костшевський: Початки людської культури, у кн. „Велика загальна історія", вид. Тшаска-Еверт-Міхальський, том І., Варшава, 1935, стор. 167.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Едмонтон. УСТ. „УКРАЇНА" — „ОЛІВЕР" 1:4 (1:1)

Останні змагання „України" за мистецтво Едмонтону й округи, що відбулися на Клярк-Стадіоні 29. 7. ц. р., закінчились заслуженою програною української дружини. Одинадцятка „України", вигравши тяжкі змагання попередньої суботи з одиноким поважним конкурентом до мистецького титулу в місцевій лізі, Н. С. „Ліджен", була занадто певна перемоги з дружиною „Олівер" і не приготовилася до цих останніх рішальних змагань так, як це повинна була зробити. У висліді такого злегковаження противника, що займав передостаннє місце в табелі мистецтв, сталося так, що УСТ „Україна мусіла задоволитися другим місцем у кінцевому змаганні за цьогорічне мистецтво Едмонтону й округи. Титул мистця дальше задержав Н. С. „Ліджен", маючи всього один пункт більше від „України".

Численні симпатики „України" були ввесь час гри неприємно здивовані і просто розчаровані слабою, хаотичною і безрадною грою наших змагунів. У першій половині гри сильну перевагу на грищі мав „Олівер", атакуючи безуспішно ворота „України". Обидва оборонці та поміч „Оліверу" під проводом молодого грача Т. Малькевича пильнували керівника нападу „України" О. Скоценя, кидаючись на нього негайно, коли тільки мяч опинився біля його ніг. Інші змагуни „України" не зуміли використати люк, що їм давав такий спосіб гри противника, що й закінчило першу половину гри станом 1 : 1.

По зміні воріт змагуни „України" ввесь час атакували ворота противника, але їх нервові зусилля розбивалися на знаменитій грі оборони й помочі „Оліверу", скріплених двома грачами з нападу. Натомість оборонці та поміч „України" злегковажили собі й тепер небезпеку від трьох грачів нападу „Оліверу", які постійно держали себе далеко напереді, близько воріт „України". Ця їх тактика виявилася правильною, бо хоч вони рідко діставали мяч, але коли вже його дістали, то стріляли певно до воріт „України", яких боронив уже тільки сам воротар П. Дежман. Так удалось їм здобути ще троє воріт, хоч такий вислід гри не відзеркалював уже її ходу в другій половині.

Під кінець гри вдалося О. Скоценеві перепровадити мяча через оборону противника аж на кілька метрів до воріт. І коли він уже мав післати його певно у ворота противника, кинувся на нього ззаду грач „Оліверу" Т. Малькевич і сильним копненням повалив його на землю. Одночасно інший грач, Крупер, уже лежачого на землі О. Скоценя копнув у ребра. Суддя зарядив карний стріл з одинадцятки, що його „Україна" також не використала, стріляючи у правий стовп.

Напад на О. Скоценя і тяжке його ушкодження викликали обурення серед численної публіки. Деякі глядачі вдерлися на грище і щойно по звільненні грища від публіки можна було продовжувати змагання.

Ця тверда гра деяких змагунів „Оліверу" викликала реакцію на сторінках місцевого щоденника „Болетин". Виявилося, що керівник дружини „Оліверу" Джордж Голл перед змаганнями дав доручення грачеві Т. Малькевичеві пильнувати О. Скоценя, щоб той не зміг виявити своїх мистецьких здібностей. Він так гаряче перейнявся дорученням Дж. Голла, що з другим грачем тяжко ушкодили О. Скоценя, зломивши йому ребро. Цю тактику проводу „Оліверу" і карігідну гру деяких його змагунів осуджено на сторінках „Болетину".

Назагал треба ствердити, що одинадцятка „Оліверу" грала дуже жертвенно та з сильною волею вирішити ці змагання у свою користь, що при злегковаженні противника змагунами „України" їй заслужено вдалось осягнути. Вислід цих змагань повинен бути ще одною наукою для змагунів, що противника, хочби він був слабший, ніколи легковажити не можна.

Провід УСТ. „Україна" повинен поробити рішучі заходи перед керівними органами ліги, щоб судді не допускали до карігідної гри деяких змагунів, бо як це дальше має повторятися, то не варто змагатися з такими противниками, що йдуть свідомо чи хочби навіть несвідомо на поломання ніг і костей змагунів „України", які грають чесно та правильно. А деякі темпераментні симпатики „України" повинні також уважати на добру свою поведінку і здержуватись від невідповідних вигуків під адресою змагунів противника та судді. Таких симпатій змагуни „Укарїни" не потребують і така поведінка деяких українських глядачів може тільки пошкодити добрій спортовій славі нашої дружини та її змагунів.

І. З'ЇЗД ДЕЛЕҐАТІВ БРАТСТВА КАРПАТСЬКИХ СІЧОВИКІВ

В 12. роковини заснування Української Держави в Карпатській Україні відбудеться в днях 7. і 8. жовтня ц. р. в Торонті, в Українськім Національному Домі, 297—311 Каледж Стріт.

І. З'їзд Делеґатів Братства Карпатських Січовиків.

Цей З'зд, що первісно був заповіджений на 3—5 вересня ц. р. в Нягара Фальс, переноситься на 7. і 8. жовтня на бажання багатьох членів Братства Карпатських Січовиків у ЗДА і Канаді, які у тих вересневих днях бажають взяти участь у Конгресах Американсько-Української Молоді у ЗДА і Канадійсько-Української Молоді в Канаді.

Подрібна програма З'їзду буде своєчасно оголошена в українській пресі. Тепер тільки подаємо до відома, що кожний член Братства, який не може прибути на цей З'зд, може письмено уповноважити когось із членів Братства його заступати. З огляду на величезну віддаленість поодиноких осередків Братства Карпатських Січовиків, з яких листи йдуть нераз тижнями, просимо ті уповноваження вислати зразу, щоб вчас надійшли. Також просимо зразу вислати свої побажання щодо з'їзду, статуту Братства чи його праці. Висловіть свою думку, яких осіб ви бажали б мати в складі Проводу Братства тощо. (Список кандидатів нового Проводу перешлемо до осередків Братства, в на бажання поодиноких членів просто на їхні адреси).

За дальшими інформаціями звертайтеся на адресу Братства:

CARPATHIAN SICH,
332 Howland Ave.,
Toronto, Ont. — Canada

На цю адресу треба також посилати листи до Редакції й Адміністрації Бюлетеню „Карпатська Січ".

За Провід Братства Карпатських Січовиків:

Д-р Степан Росоха, голова. Василь Тимко, секретар.

КОРОТКІ ВІСТКИ

Британія закупила лісоматеріялу в тартаках Бр. Колюмбії за $7,500.000.

Офіційно стверджено, що американські й австралійські літаки знищили до цього часу 121 комуністичних танків у Кореї.

Китайські національні літаки затопили 150 комуністичних барж коло Амой, призначених до інвазії острова Кемой.

Американський уряд віддав замовлення 200 фабрикам на виріб 7.000 літаків коштом $4.300,000.000.

Західні держави дали дозвіл Німеччині зорганізувати 12.500 членів федеральної поліції для оборони столиці Бонн. Це перший крок до створення західно німецької армії.

Група демонстрантів вибила камінями вікна в советській амбасаді в Лондоні, викрикуючи: „Геть з комуністами!", і „Виноситься до Росії!"

Президент Трумен наказав приспішити висилку зброї для китайської національної армії на острові Формозі

Канадійський міністер рільництва Ґардинер заявив, що уряд викуповує все масло, яке тільки може дістати.

Від покінчення другої світової війни до 1. січня 1950 р. прибуло до Канади 362.431 імігрантів.

Квебек, найбільша провінція Канади, має 594.860 квадратових миль поверхні; Принс Едвард Айленд, що є найменшою провінцією, займає 2.184 кв. миль.

Кошти стягання доходового податку в Канаді доходять річно до $28,061.931.

У Злучених Державах винайшли скло, що охороняє очі перед атомовими проміннями.

Американський лікар д-р Сол Кац винайшов лік, що успішно лікує сухоти в початковій фазі без коштовного лікування в лікарнях.

До тижня сподіються народин другої дитини принцеси Єлисавети, наслідниці британського престолу.

З Парижа повідомили, що німецький лікар-дослідник д-р Лоренц відокремив бациль рака і винайшов цілющу вакцину проти цеї страшної недуги. Винахідник предложив свій винахід французькій Академії Наук.

Бельгія приготовляється до покликання на престіл нового короля, принца Бодуїна, 19-літнього сина Леопольда III. Урядовий бил буде внесений до парляменту цими днями.

Московська „Правда" дорікає американським комуністам, що вони необережні і федеральна поліція Еф Бі Ай знає забагато про їх роботу.

З НОВИХ ВИДАНЬ

УКРАЇНСЬКА НАЦІОНАЛЬНА РАДА. Матеріяли, постанови, комунікати. На чужині, травень 1950, ч. 3. Видання Ресорту преси та інформації Виконного Органу УНРади. Стр. 58, формат 4-ки (циклостилеве видання).

„МОЛОДЕ ЖИТТЯ", журнал Українського Пласту, ч. 5—6 (96—97) за травень—червень 1950; видає Головна Пластова Старшина, В-во „Молоде Життя", Мюнхен, Дахаверштр. 9/II; стор. 32, додаток „Новак" ч. 2 (6), стор. 16; ціна ДМ 0.80, або дол. 0.25.

Зміст: О. Б.: У мандри, у мандри; В. Янів: У зустрічі зі скавтами; Г. Ч.: Непрошені гості; Лисичка: Київська ватра; Діброва: Оленка; Зустріч на Юрія в Німеччині; Поїздка Голови ГПС до Лондону; Лист з Австрії; Поглиблюймо освіту; Плян шатра; Яким хочуть бачити МЖ; Новини про книжки. — Додаток „Новак": В табори; В похід (з нотами); Три оповідання; Читання індійських знаків; Виряд новака — ніж; Старий Орел пише; Згадуй.

Смачними старокраєвими і канадійськими стравами обслужимо вас в українському ресторані

Puritan Cafe

10367-97 St. — Phone 22991 — Edmonton, Alberta

Осібні кімнати на спільні обіди й прийняття. Відкритий вдень і вночі.

ПІДТРИМУЙТЕ УКРАЇНСЬКІ ГОТЕЛІ В ЕДМОНТОНІ

В кожній частині міста є українські готелі: в самому місті, в північному Едмонтоні, в південному Едмонтоні і в Калдер.

А в кожному готелі за ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ:
• модерні ресторани,
• гарні кімнати,
• чемна прислуга.

ВИБИРАЙТЕ!

AIRPORT HOTEL
120 ST - 127 AVE
Phone 82812
Микола Гринчук
управитель

COMMERCIAL HOTEL
УКРАЇНСЬКА СПІЛКА
10329 WHYTE AVE
Phone 32236

EMPIRE HOTEL
10246 - 96 ST.
Phone 25075
В. Варшавський
управитель

HUB HOTEL
9692 JASPER AVE
Phone 21720
Михайло Джерьвак
власник

ST. REGIS HOTEL
10339 - 101 ST.
Phone 21536
П. Слуцків
управитель

TRANSIT HOTEL
NORTH EDMONTON
Phone 71144
Микола Мандрик
управитель

БО У СВОГО ЛІПШЕ, ЯК У ЧУЖОГО

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентованої Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHм.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Мирнам, Алта. З 25-літнього подружнього ювілею п-ва Ювзвишиних	$ 23.28
Сембург, Саск. З золотого подружнього ювілею п-ва Зеленецьких	10.00
Мондер, Алта. З весілля п-ва Зоні й Павла Іваськових	8.25
Едмонтон, Алта. З несподі ванки для д-ра А. Федини	7.00
Новий Київ, Алта. З хрестин Івана, сина п-ва П. і М. Гришів	6.75
Едмонтон, Алта. З хрестин Евгенії, доньки п-ва Марії і Григорія Кучабів	6.15
Лейк Белвю, Алта. Зі срібного подружнього ювілею п-ва Й. і А. Бережанських	5.25
Монтреал, Квебек. З несподіванки для Сестри Настоятельки Севастіяни	5.00
Дайнант, Алта. З уродинового прийняття для Еви Процької	4.00
Торонто, Онт. Тома Яцьків	2.50
Редвей, Алта. Филимон Гнатюк	2.00
Кемровз, Алта. Андрій Пазюк	2.00
Ст. Юсташ, Квебек. Ярослав Косаревич	1.00
Вінніпеґ, Ман. М. Захарків	1.00
Дюї, Б. К. І. Хмелик	0.50
В цьому числі подано	$ 85.28
В ч. 31. „У.В." виказано	$7,310.29
Разом	7,395.57

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на дім "Українських Вістей". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще **$2,604.43**

ПРОДАЮ

фарму, 1 кводер землі, 85 акрів під управою, решта можна орати, 2 мешкальні доми, один великий нескінчений, 4 шпихлірі, свинюшник та інші господарські будинки і криниця з доброю водою. Продам дуже дешево, бо немаю, доброго здоровя. Готівка $3,500.00. Українська околиця. Зголошуйтесь:

ALEX KOHUT
Tawatinaw, Alta.

ХОЧУ ОДРУЖИТИСЯ

З браку іншої нагоди до знайомства зі своїми тут на еміграції новоприбула з високою освітою хоче цим шляхом навязати листування з метою подружжя з людиною бездоганного характеру, здоровим, матеріяльно забезпеченим, 32—43 років, що мав би теж університетську або вищу фахову освіту. Прошу тільки за поважні зголошення, по можливості із знимкою, за зворот якої ручу, на таку адресу:

UKRAINIAN NEW, Box B,
10967—97 St., Edmonton, Alta.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент, пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

Ukrainian Information Service

БЮРО ПРАКТИЧНИХ ПОРАД ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ

під управою новоприбулих, обізнаних з умовинами побуту на новім місці поселення, подає інформації та поради у всіх таких численних щоденних клопотах і потребах нових поселенців.

Письма з провінції полагоджуємо скоро відворотною поштою.

Найдете у нас пораду і поміч. Пишіть на адресу:

Ukrainian Information Service
278 Pritchard Ave.,
Winnipeg, Man.

-БУРЕВІЙ У ВІННІПЕҐУ

Місто Вінніпеґ з околицею навістив у неділю буревій з силою гурагану. Втрати в майні йдуть на сотки тисяч долярів. Підчас буревію згинув один чоловік і двох було ранених.

Заходами Української Католицької Акції Схід. Канади

відбудуться

13. 8. ц. р. в Судбурах (для Судбур, Канiстону, Крейтону, Еспаноли, Капреолу, Левак та інших місійних станиць).

20. 8. ц. р. в у Форт Виляям (для Форт Виляям, Форт Френсис, Порт Артур, Джералтону й округи),

ОКРУЖНІ ЗІЗДИ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ

Просимо взяти громадну участь. Наша Церква живе й кличе до праці та скріплення духа в грізну хвилину нашого часу. Всі на фронт розбудови духовного життя в Східній Канаді!

ПЛЯН ПОЇЗДКИ

С. Підгайного по Західній Канаді з рефератом на тему:

„СОЛОВЕЦЬКА УКРАЇНА — соловецька тюрма особливого призначення ГУГБ., НКВД, СССР.

9. 8. — Калмар
13. 8. — Мусідора
15. 8. — Іннісфрі
20. 8. — Саскатун
24. 8. — Кенора
25. 8. — Аррая
27. 8. — Йорктон
29. 8. — Бюкенен

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ.

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР д-ра І. Качмара

відбудеться в середу 9. ц. м. в залі Модерн Кафе в Едмонтоні. Початок в год. 8. веч.

На продаж

Чудовий дім у доброму стані на 1½ акрах зі садом у Пічленд, Б. К., готівка або на рати. Зголошуйтесь:

Ukrainian News, Box S,
10967 97 Street — Edmonton.

Зайдіть до нашої нової крамниці, а побачите гарну біжутерію і годинники добре відомих фабричних марок.

VICTOR LOSA
Ювілер і Годинникар
9816 Jasper Av., Phone 25640
EDMONTON, ALTA.
(Засновано 1921 р.)

Українська перевозова Фірма

Доставляємо дерево, цемент шутер і пісок

ВАСИЛЬ ДУХНІЙ
9520-104 Ave.,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 24883.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:

SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ROMANICK & ROMANICK

АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.

Микита Романюк — Мирослав Романюк

511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко — Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building — Edmonton — Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК

Окуліст — Оптометрист

1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.

Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

БУДУЄМО

Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричні знаряддя, вставляємо водопроводи на гарячу і зимну воду (пламбінґ) і т.д. — Пишіть або телефонуйте:

DOROSH ELECTRIC & DRAFTING
9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

SHUMIATCHER & SHUMIATCHER

A. I. Shumiatcher, KC., & Dr. M. C. Shumiatcher, K. C.

Адвокати — повновласники — нотарі

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.

603 Grain Exchange Building, Calgary, Alta.
Phone — M 1717.

FINER QUALITY
BETTER SERVICE
CUTS
DESIGNS
PHONE 25892
PAZDER Art ENGRAVING
9737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Помірковані ціни! — Телефон 26669
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639-103 A Ave., Edmonton, Alta.

НА ПРОДАЖ

Пулрум з трьома столами, барбер шапа з одним кріслом та кофейня на 6 місць у МкМуррей, Алта. Продам зараз, бо зайнятий іншими інтересами. При пулрумі — мешкання. Чудова пропозиція. Ціна $5.500 і товар за інвойсом. Зголошуйтесь:

Mr. Frank Harris
Box 12,
McMurray, Alta.

ШИЄМО

жіночі й мужеські убрання на міру. **Також маємо на складі готові.** Помірковані ціни, бо купуємо без посередників (говлсейл).

Обслуга в українській мові,

20 CENTURY CLOTHING MANUFACTURERS

Пані Катерина Шашкевич, власник.
11047-95 St. — Edmonton, Alta.
Phone 25310

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже умірковано. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пул руми, штори чи гереджі, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566.
Роман Максимюк, властитель.

Ширіть "Українські Вісті"!

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
переправляжує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21643

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street,
Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУҐИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ГРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

DR. C. J. MADILL
DDS, LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Office Tel. WA 7190 — WA 8183
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ,
L. L. B.
Адвокат, Повновласник і Нотар заступає у всіх судових справах
302 Temple Bldg. —
Bay-Richmond St-s
Toronto, Ont.

Д-р Володимир Батюк
дентист
відкрив і веде дентистичну практику
201 Union Building,
10023-102-nd Avenue,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 42464.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ВРЕБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27842

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81606
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 39063.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82974
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2066
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 96107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лабораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Tel. Office: 925075; Res. 595502
if no answer, phone Doctors' and Nurses' Directory 37123

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою

Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

Michael Andruchow

PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. — Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 UNION BLDG. — 10023 - 102 Ave., EDMONTON, ALTA.
Phone 27923

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА

оголошує отворення офтальмологічної лікарської практики (очні хороби)

10114 Jasper Avenue (D'Allaird Bldg.)
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 24553

ВКЛАДАЄМО ВОДОПРОВОДИ І ФОРНЕСИ

ПРОДАЄМО електричні помпи для мілких і глибоких криниць, газові кухні, синки, ванни та все, що входить в обсяг пломерства.

Ross Plumbing and Heating Co. Ltd.

Н. Спачинський, власник.

10316-96 Street — Phone 26721 — Edmonton, Alberta

Портрети, що подобаються

Хай Ґерц Студіо при найближчій нагоді сфотографує ваш шлюб або родинну групу, при чому одна знимка 8x10 безплатна.

GOERTZ STUDIOS
10043-102 St., La Fleche Bldg.,
Edmonton — Phone 25766

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ Й РУЇНУЮТЬ!

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY, 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ

Запрошуємо приїзджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо вас якнайкраще.

NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street, — Edmonton, Alberta — Phone 27316

КОСИ АВСТРІЙСЬКІ КОСИ

Маємо дійсні старокраєві коси, вироблені з найкращої сталі і гартовані в оливі.

Коса 26 цалів довга	$3.75	Коса 28 цалів довга	$3.85
Коса 30 цалів довга	$3.85	Коса 32 цалів довга	$3.85
Молоток австрійський	$1.50	Бабка (австрійська)	$1.25
Наперсток з 1 шрубкою	$0.85	Сапа (старокраєва)	$1.50
Серп з зубками	$1.25	Брусок	$0.40

Пересилку оплачуємо самі. Для шторників гуртові ціни.

Замовлення з грішми просимо прислати до:

UKRAINSKA TORHOWLA, 806 Main St., Winnipeg, Man.

ЖЕНЩИНИ!

ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ

МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує протя в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угрі, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
220 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. P.

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО

Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

Усуває різні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль устуває.

ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ

Правдива Українська Масть має понижчу марку

UKRAINIAN УКРАЇНСЬКА МАСТЬ SALVE

Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
220 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)